

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

3 OCTOBRE 2006

Proposition de loi modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, en ce qui concerne les abattages rituels

AMENDEMENTS

N° 12 DE M. DEDECKER

Remplacer l'ensemble de la proposition de loi par ce qui suit :

« Proposition de loi visant à concilier le droit de pratiquer l'abattage d'animaux prescrit par un rite religieux avec les exigences et les valeurs contraignantes d'une société moderne, en particulier en matière de sécurité alimentaire et de bien-être des animaux. »

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Voir :

Documents du Sénat :

3-808 - 2003/2004 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Dedecker.

3-808 - 2004/2005 :

N°s 2 à 4 : Amendements.

3-808 - 2005/2006 :

N° 5 : Amendements.

N° 6 : Avis du Conseil d'État.

N° 7 : Avis de la commission des Affaires sociales.

N° 8 : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

3 OKTOBER 2006

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel en van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, inzake rituele slachtingen

AMENDEMENTEN

Nr. 12 VAN DE HEER DEDECKER

Het wetsvoorstel in zijn geheel vervangen als volgt :

« Wetsvoorstel tot het verzoenen van het recht tot het slachten van dieren op een door een religieuze ritus voorgeschreven wijze, met de dwingende eisen en waarden in een moderne samenleving, in het bijzonder op het vlak van voedselveiligheid en het welzijn der dieren »

Art. 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-808 - 2003/2004 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Dedecker.

3-808 - 2004/2005 :

Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.

3-808 - 2005/2006 :

Nr. 5 : Amendementen.

Nr. 6 : Advies van de Raad van State.

Nr. 7 : Advies van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

Nr. 8 : Amendementen.

Art. 2

À l'article 1^{er} de loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes :

1^o les points 7 et 8, abrogés par la loi du 27 mai 1997, sont rétablis dans la rédaction suivante :

« 7. Abattage: la mise à mort d'animaux de boucherie par saignée à des fins de consommation, à l'exception des abattages de nécessité. »

8. Abatteur: la personne reconnue par le ministre comme disposant des connaissances et des capacités requises à la réalisation d'opérations d'abattage. »

2^o il est ajouté un point 9, libellé comme suit :

« 9. lieu d'abattage temporaire: tout lieu d'abattage agréé par les ministres ayant respectivement la Santé publique et le Bien-être des animaux dans leurs attributions, après avis de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. »

Art. 3

Il est inséré dans la même loi, modifiée par la loi du 27 mai 1997, un article 1^{er} bis, libellé comme suit :

« Art. 1^{er} bis. — L'abattage ne peut être pratiqué que par un abatteur agréé et dans un abattoir agréé à cet effet. »

Art. 4

À l'article 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, la deuxième phrase est supprimée.

Art. 5

À l'article 4, alinéa 1^{er}, les mots « abattre ou » sont supprimés.

Art. 6

Au § 1^{er} de l'article 23bis de la même loi, inséré par la loi du 25 juillet 1960 et modifié en dernier lieu par la loi du 23 décembre 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1^o à l'alinéa 1^{er}, le 1^o est remplacé par la disposition suivante :

« 1^o tous les jours entre 20 heures et 4 heures; »;

Art. 2

In artikel 1 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel :

1^o worden de punten 7 en 8, opgeheven bij de wet van 27 mei 1997, hersteld in de volgende lezing :

« 7. Slachten: het doden van slachtdieren door verbloeding met het oog op consumptie, met uitzondering van de noodslachtingen. »

8. Slachter: de persoon, door de minister erkend als beschikkend over de nodige kennis en bekwaamheid voor het uitvoeren van slachtoverrichtingen. »

2^o wordt een punt 9 toegevoegd, luidend als volgt :

« 9. tijdelijke slachtinrichting: de inrichtingen, na advies van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, erkend door de minister tot wiens bevoegdheid Volksgezondheid en de minister tot wiens bevoegdheid het dierenwelzijn behoort. »

Art. 3

In de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1997, wordt een artikel 1bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 1bis. — Het slachten mag slechts door een erkende slachter in een daartoe erkend slachthuis plaatshebben. »

Art. 4

In artikel 2, eerste lid, tweede zin, van dezelfde wet, wordt de tweede zin geschrapt.

Art. 5

In artikel 4, eerste lid, worden de woorden « slachten of » geschrapt.

Art. 6

In § 1, van artikel 23bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 juli 1960 en laatst gewijzigd bij de wet van 23 december 2005, worden :

1^o in hetzelfde lid, het 1^o vervangen door de volgende bepaling :

« 1^o alle dagen tussen 20 uur en 4 uur; »;

2° au 2° du même alinéa, les mots « les samedis », sont supprimés;

3° à l'alinéa 2, les mots « des abattages rituels, » sont supprimés.

Art. 7

À l'article 24, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 27 mai 1997, les mots « ou si une disposition légale ou réglementaire autorise l'abattage selon un rite religieux en dehors d'un abattoir » sont supprimés.

Art. 8

L'article 25 de la même loi, abrogé par la loi du 13 juillet 1981, est rétabli dans la rédaction suivante.

« Art. 25. — Afin de garantir une capacité d'abattage suffisante pour les abattages prescrits par le rite islamique, le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions peut imposer à tous les abattoirs ou à certains d'entre eux des mesures particulières valables durant les trois journées consécutives au cours desquelles la fête islamique du sacrifice a lieu, fixées par lui annuellement au moins trois mois à l'avance, en concertation avec l'organe représentatif du culte islamique visé à l'alinéa 2 de l'article 19bis de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes.

Au cours des journées visées à l'alinéa 1^{er}, seuls des abattages de moutons peuvent être pratiqués conformément aux modalités prescrites par leur rite religieux. Le ministre peut, pour les abattoirs qu'il désigne, déroger à cette limitation pour des raisons de disponibilité de capacité d'abattage.

Le Roi fixe les règles concernant le nombre d'animaux de boucherie qui peuvent être abattus par chef de famille ou membre de famille, suivant les modalités prescrites par le rite islamique, au cours des journées visées à l'alinéa 1^{er}, et le contrôle y afférent.

Les mesures visées à l'alinéa 1^{er} consistent exclusivement à donner la priorité à l'abattage rituel ou à réserver la capacité d'abattage d'un abattoir à la communauté religieuse pendant une durée totale qui n'excède pas les trois journées consécutives par abattoir et par an visées à l'alinéa 1^{er}.

Si la capacité d'abattage s'avère insuffisante en dépit des mesures précitées, le ministre peut accorder à l'exploitant d'un abattoir durant les journées visées à l'alinéa 1^{er} l'autorisation d'installer un ou plusieurs

2° in hetzelfde lid, in het 2°, de woorden « de zaterdagen » geschrapt;

3° in het tweede lid de woorden « voor rituele slachtingen » geschrapt.

Art. 7

In artikel 24, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen door de wet van 27 mei 1997, worden de woorden « of indien een wettelijke of reglementaire bepaling het slachten op rituele wijze buiten een slachthuis toestaat » geschrapt.

Art. 8

In dezelfde wet wordt artikel 25, opgeheven bij de wet van 13 juli 1981, hersteld in de volgende lezing :

« Art. 25. — Teneinde aan de door de islamitische ritus voorgeschreven slachtingen voldoende slachtcapaciteit te waarborgen, kan de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, aan alle of aan bepaalde slachthuizen bijzondere maatregelen opleggen die gelden op de jaarlijks door hem in overleg met het in het tweede lid van artikel 19bis van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eerediensten bedoeld representatief orgaan van de islamitische eredienst minstens drie maanden op voorhand vastgestelde drie opeenvolgende dagen waarop het islamitische offerfeest wordt gevierd.

Tijdens de in het eerste lid bedoelde dagen kunnen op de door hun religieuze ritus voorgeschreven wijze enkel slachtingen van schapen plaatsvinden. De minister kan voor de slachthuizen die hij aanduidt, omwille van de beschikbaarheid van slachtcapaciteit, van deze beperking afwijken.

De Koning stelt de regelen vast betreffende het aantal slachtdieren dat per gezinshoofd of gezinlid tijdens de in het eerste lid bedoelde dagen op de door de islamitische ritus voorgeschreven wijze slachtingen kunnen uitvoeren en betreffende de controle hierop.

Onder de in het eerste lid bedoelde maatregelen wordt uitsluitend begrepen, het voorrang verlenen aan het slachten op rituele wijze of voorbehouden van de slachtcapaciteit van een slachthuis aan de geloofsgemeenschap gedurende in totaal niet meer dan de in het eerste lid bedoelde drie opeenvolgende dagen per slachthuis per jaar.

Voor zover de slachtcapaciteit ondanks de voorgaande maatregelen onvoldoende blijkt, kan de minister aan de exploitant van een slachthuis tijdens de in het eerste lid bedoelde dagen toelating verlenen

lieux d'abattage temporaires dans lesquels un nombre d'abattages fixé par le ministre peuvent être pratiqués.

Le Roi fixe les dispositions particulières qui s'appliquent aux lieux d'abattage temporaires en vue de la protection de la santé publique et du bien-être des animaux.

La viande provenant des abattages prescrits par le rite religieux qui sont pratiqués au cours des journées visées à l'alinéa précédent, fixées en concertation avec le représentant du culte concerné, ne peut pas être commercialisée mais peut seulement être cédée à titre gratuit.

Les représentants du culte visés à l'alinéa 1^{er} sont tenus de transmettre au ministre, suivant des modalités à définir en concertation avec le Roi, une estimation précise de la capacité d'abattage requise.

L'article 1^{er}, point 9, de la présente loi et les alinéas 5 et 6 du présent article, de même que l'article 9 de la loi du [...] visant à concilier le droit de pratiquer l'abattage d'animaux prescrit par un rite religieux avec les exigences et les valeurs contraignantes d'une société moderne, en particulier en matière de sécurité alimentaire et de bien-être des animaux, et le présent alinéa sont abrogés à partir du 1^{er} décembre 2009. »

Art. 9

L'article 26 de la même loi, abrogé par la loi du 13 juillet 1981, est rétabli sous le chapitre III — Dispositions pénales, dans la lecture suivante :

« Art. 26. — Est puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de cinq cents à dix mille euros ou de l'une de ces peines seulement, quiconque pratique un abattage à l'extérieur d'un abattoir; en dehors des cas visés par l'article 25, alinéa 5. »

Art. 10

À l'article 28, 1^o, de la même loi, modifiée par la loi du 15 avril 1965, sont apportées les modifications suivantes :

1^o les mots « 2, alinéa 1^{er}, » sont supprimés;

2^o les mots « et, en violation des dispositions de l'article 25, alinéa 7 » sont insérés entre les mots « ces dispositions » et le mot « importe ».

tot het plaatsen van één of meerdere tijdelijke slachtinrichtingen en waarin een door de minister vastgesteld aantal slachtingen kunnen plaatsvinden.

De Koning stelt de bijzondere bepalingen vast die met het oog op het beschermen van de volksgezondheid en het dierenwelzijn op de tijdelijke slachtinrichtingen van toepassing zijn.

Vlees afkomstig van de door de religieuze ritus voorgeschreven slachtingen die plaatshebben op de in het vorige lid bedoelde dagen, vastgesteld in overeenstemming met de desbetreffende vertegenwoordiger van de eredienst, mag niet in de handel worden gebracht, maar enkel onder niet-bezwarende titel worden overgedragen.

De in het eerste lid bedoelde vertegenwoordigers van de eredienst zijn gehouden op een in overleg met de Koning te bepalen wijze aan de minister een nauwkeurige schatting van de vereiste slachtcapaciteit over te maken.

Artikel 1, punt 9, van deze wet en het vijfde en zesde lid van dit artikel, evenals het artikel 9 van de wet van [...] tot het verzoenen van het recht tot het slachten van dieren op een door een religieuze ritus voorgeschreven wijze, met de dwingende eisen en waarden in een moderne samenleving op het vlak van voedselveiligheid en het welzijn der dieren, en hierop volgend het onderhavig lid worden opgeheven met ingang van 1 december 2009. »

Art. 9

Artikel 26 van dezelfde wet, opgeheven door de wet van 13 juli 1981, wordt onder hoofdstuk III Strafbepalingen, hersteld in de volgende lezing :

« Art. 26. Wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en met geldboete van vijfhonderd euro tot tienduizend euro, of met één van die straffen alleen, hij die buiten de gevallen bepaald door artikel 25, vijfde lid, buiten een slachthuis slacht. »

Art. 10

In artikel 28, 1^o, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 april 1965, worden :

1^o de woorden « 2, eerste lid, » geschrapt;

2^o tussen de woorden « deze bepalingen, » en « vlees of vleeswaren » de woorden « en in overtreding met het bepaalde in artikel 25, zevende lid » ingevoegd.

Art. 11

L'article 32bis de la même loi, abrogé par l'arrêté royal du 22 février 2001, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 32bis. — Est considéré comme coauteur tout mandataire politique responsable et fonctionnaire public de l'ordre administratif qui autorise, prescrit, encourage directement ou indirectement ou facilite la violation par une personne des dispositions de l'article 1^{er}bis de la présente loi.

N'est pas considéré comme un acte visant à autoriser, prescrire, encourager directement ou indirectement ou faciliter ladite violation, le fait d'ordonner, d'exécuter ou de faire exécuter les tâches de nettoyage communales habituelles qui s'avèreraient nécessaires après la commission de l'infraction. »

Art. 12

À l'article 16, § 1^{er}, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, modifiée par la loi du 4 mai 1995, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« L'obligation d'étourdissement préalable ne s'applique pas aux abattages de bovins, d'ovins et de caprins prescrits par un rite religieux. »

Art. 13

À l'article 16, § 2, de la même loi, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les abattages prescrits par un rite religieux ne peuvent être pratiqués que par des sacrificateurs habilités à le faire, soit par le Consistoire central israélite de Belgique, soit par l'organe représentatif du culte islamique visé à l'alinéa 2 de l'article 19bis de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes. »

Art. 14

Il est inséré dans la même loi un article 16bis, libellé comme suit :

« Art. 16bis. — Afin de garantir la liberté philosophique, l'exploitant de l'abattoir ou, le cas échéant, l'importateur ou son représentant en Belgique, mentionne, dans les cas où la viande ou les organes proviennent d'un rituel d'abattage au sens des abattages visés à l'article 16, § 2, alinéa 2, de la présente loi, à l'aide d'un marquage soit sur l'embal-

Art. 11

Artikel 32bis van dezelfde wet, opgeheven door het koninklijk besluit van 22 februari 2001, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 32bis. — Als mededader wordt beschouwd iedere verantwoordelijke politieke ambtsdrager en openbaar ambtenaar van de administratieve orde die de overtreding van de bepalingen van artikel 1bis van deze wet, door een persoon toelaat, voorschrijft, direct of indirect aanmoedigt of faciliteert.

Onder toelaten, voorschrijven, direct of indirect aanmoedigen of faciliteren wordt niet begrepen, het bevelen, uitvoeren of doen uitvoeren van de gebruikelijke gemeentelijke reinigingsopdrachten die na het voltrekken van het misdrijf nodig zouden blijken. »

Art. 12

In artikel 16, § 1, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1995, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De verplichting tot voorafgaande bedwelming is niet van toepassing op slachtingen van runderen, schapen en geiten voorgeschreven door de ritus van een eredienst. »

Art. 13

In artikel 16, § 2, van dezelfde wet, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De door een religieuze ritus voorgeschreven slachtingen mogen slechts uitgevoerd worden door offeraars die daartoe zijn gemachtigd door hetzij het Centraal Israëlitisch Consistorie van België, hetzij door het in het tweede lid van artikel 19bis van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eerediensten bedoeld representatief orgaan van de islamitische eredienst. »

Art. 14

In dezelfde wet wordt een artikel 16bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 16bis. — Teneinde de levensbeschouwelijke vrijheid te waarborgen brengt de exploitant van het slachthuis of, in voorkomend geval, de invoerder of zijn vertegenwoordiger in België, in de gevallen waarin het vlees of de organen afkomstig zijn van een slachtritueel in de zin van artikel 16, § 2, tweede lid, van deze wet bedoelde slachtingen hetzij op de

lage, soit sur la viande, une référence à la conformité avec la disposition concernée et à la dénomination du rituel d'abattage en question, complétée, le cas échéant, par une référence à la conformité avec l'article 31, §3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale, s'il a été fait usage du droit visé dans cette disposition.

Le Roi précise, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles relatives à la mention des références.

Art. 15

Il est inséré dans la même loi un article 36ter nouveau, libellé comme suit :

« Art. 36ter. — Sans préjudice de l'application de peines plus sévères définies par le Code pénal, est puni d'une amende de 26 euros à 1 000 euros, l'exploitant, l'administrateur ou le gérant d'un abattoir qui omet de porter sans délai à la connaissance d'une ou de plusieurs personnes mentionnées à l'article 34, § 1^{er}, une infraction aux dispositions du chapitre VI de la présente loi, à moins qu'il n'apporte la preuve qu'il n'aurait pas pu être informé de l'infraction. »

Art. 16

À l'article 39, § 1^{er}, de la même loi, les mots « et 36 » sont remplacés par les mots « , 36 et 36ter ».

Art. 17

À l'article 41 de la même loi, les mots « et 36 » sont remplacés par les mots « , 36 et 36ter ».

Art. 18

À l'article 41bis de la même loi, les mots « et 36 » sont remplacés par les mots « , 36, 36ter et 41 ».

Art. 19

Il est inséré à l'article 104 du Code des impôts sur les revenus 1992 un 4^oquater, libellé comme suit :

verpakking, hetzij op het vlees, aan de hand van een merkteken, een verwijzing naar de conformiteit met desbetreffende bepaling en naar de benaming van het desbetreffend slachtrituëel aan, dan wel, in voorkomend geval, aangevuld met een verwijzing naar de conformiteit met artikel 31, § 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong indien van het recht bedoeld in deze bepaling werd gebruik gemaakt.

De Koning stelt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regels vast met betrekking tot het aanbrengen van de verwijzingen.

Art. 15

In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 36ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 36ter. — Onverminderd de toepassing van strengere straffen bepaald bij het Strafwetboek, wordt gestraft met een boete van 26 euro tot 1 000 euro, de exploitant, de bestuurder of zaakvoerder van een slachthuis die verzuimt een overtreding van de bepalingen van hoofdstuk VI van deze wet onverwijld ter kennis te brengen van één of meer van de in artikel 34, § 1, vermelde personen, tenzij hij aantoont dat hij van de overtreding onmogelijk op de hoogte kon geweest zijn. »

Art. 16

In dezelfde wet worden in artikel 39, § 1, de woorden « en 36 » vervangen door de woorden « , 36 en 36ter ».

Art. 17

In dezelfde wet worden in artikel 41 de woorden « en 36 » vervangen door de woorden « , 36 en 36ter ».

Art. 18

In dezelfde wet worden in artikel 41bis de woorden « en 36 » vervangen door de woorden « , 36, 36ter en 41 ».

Art. 19

In artikel 104 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt een 4^oquater ingevoegd, luidend als volgt :

« 4^o quater. — Les libéralités faites en argent qu'un seul contribuable par ménage a transmises aux fins d'accomplir des obligations religieuses à l'occasion de la fête islamique du sacrifice durant la période de sept jours comprenant les jours visés à l'article 25, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, pour autant que cela soit confirmé par l'organe représentatif du culte islamique visé à l'alinéa 2 de l'article 19bis de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes et pour autant que ni le contribuable, ni un membre de son ménage n'ait pratiqué ou n'ait fait pratiquer pour son compte l'abattage d'un animal au sens de l'article 16, § 2, alinéa 2, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux.

Si, en vertu du présent article, la libéralité donne déjà droit à déduction, la part de l'affectation qui peut être déduite du revenu net total net est majorée de 40 %.

Art. 20

Il est inséré dans le même Code un article 108bis, libellé comme suit :

« Art. 108bis. Par dérogation aux dispositions de l'article 108, le Roi fixe les obligations et formalités que l'organe représentatif du culte islamique, visé à l'alinéa 2 de l'article 19bis de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, doit accomplir de manière que les libéralités visées à l'article 104, 4^o quater, puissent être admises en déduction.

Quoi qu'il en soit, l'organe représentatif visé à l'alinéa précédent est tenu de communiquer l'identité du bénéficiaire aux conditions fixées par le Roi. »

Art. 21

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. »

Justification

GÉNÉRALITÉS

Introduction

Comme il s'est avéré à l'issue des diverses auditions, réunions de commission et avis qu'en dépit de l'avis de 86 % des Belges, il n'était pas possible de parvenir à un accord politique sur l'interdiction immédiate des abattages sans étourdissement préalable, tels que les prescriraient les rites judaïque et islamique, la nécessité de rendre ces pratiques compatibles avec les caractéristiques de notre société moderne reste évidemment de mise.

« 4^o quater. — Giften in geld die één belastingplichtige per gezin ter gelegenheid van het islamitische Offerfeest, binnen de periode van zeven dagen waarin de dagen zijn begrepen bedoeld in artikel 25, eerste lid, van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, heeft overgemaakt ter voldoening van religieuze verplichtingen, voor zover dit wordt bevestigd door het in het tweede lid van artikel 19bis van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eerediensten bedoeld representatief orgaan van de islamitische eredienst, en voor zover noch de belastingplichtige, noch een lid van zijn gezin een dier heeft geslacht of in zijn opdracht heeft laten slachten in de zin van artikel 16, § 2, tweede lid, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren.

Zo de gift krachtens dit artikel reeds in aanmerking komt voor aftrek wordt het aandeel van de besteding dat van het totale netto-inkomen mag worden afgetrokken verhoogd met 40 %.

Art. 20

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 108bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 108bis. In afwijking van het bepaalde in artikel 108 bepaalt de Koning de verplichtingen en de formaliteiten die het in het tweede lid van artikel 19bis van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eerediensten bedoeld representatief orgaan van de islamitische eredienst moet vervullen opdat de in artikel 104, 4^o quater, bedoelde giften voor aftrek in aanmerking komen.

In elk geval dient het in het vorig lid bedoeld representatief orgaan de identiteit van de begunstigde onder de door de Koning bepaalde voorwaarden bekend te maken. »

Art. 21

Deze wet treedt in werking op de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt. »

Verantwoording

ALGEMEEN

Inleiding

Nu na de diverse hoorzittingen, commissievergaderingen en adviezen is gebleken dat — in weerwil van de mening van 86 % van de Belgen — er politiek niet meteen overeenstemming kan worden bereikt voor de onmiddellijke invoering van het verbod op onverdoofd slachten, zoals zou worden voorgeschreven door de joodse en islamitische ritus, blijft uiteraard de nood bestaan om deze praktijken beter in overeenstemming te brengen met de omstandigheden die eigen zijn aan onze moderne samenleving.

D'où cet amendement, qui remplace la proposition initiale et qui tend à ce que les abattages fondés sur des préceptes religieux soient pratiqués autant que possible dans le respect de la réglementation en matière de bien-être des animaux, d'hygiène et de santé publique.

Voici, en résumé, ce que nous proposons :

Une interdiction expresse des abattages non effectués dans un abattoir par un abatteur agréé, assortie de peines adaptées grevant toute infraction.

Au cours de la période transitoire précédant l'entrée en vigueur de l'interdiction des abattages sans étourdissement (fin 2009), à l'issue de laquelle la capacité d'abattage des abattoirs agréés devra être suffisante pour répondre aux besoins liés à la fête islamique du sacrifice, la possibilité de recourir, à l'occasion de la fête du sacrifice, à des abattoirs temporaires placés sous la responsabilité et le contrôle d'un exploitant d'abattoir et l'interdiction des abattages commerciaux.

Afin de garantir la liberté philosophique, l'apposition d'un signe distinctif sur la viande, les organes ou les emballages, qui renvoie au mode d'abattage et qui permet de donner aux consommateurs une information utile et nécessaire tant pour la communauté religieuse que pour les personnes qui n'en font pas partie (du moins jusqu'à fin 2009).

La déductibilité fiscale des dons effectués à l'occasion de la fête du sacrifice, pour autant qu'aucun animal ne soit sacrifié.

Les abattages rituels et la CEDH

Personne ne peut mettre en doute la nécessité d'un droit au libre exercice du culte, à commencer par ceux qui défendent une vision libérale de la société.

Dès la genèse de la Constitution, il était néanmoins clair que la liberté de culte n'était pas absolue — sinon en ce qui concerne la liberté d'expression, du moins en ce qui concerne son exercice :

« La liberté des cultes, celle de leur exercice public, ainsi que la liberté de manifester ses opinions en toute matière, sont garanties, sauf la répression des délits commis à l'occasion de l'usage de ces libertés. »

Ce libellé implique que les pratiques culturelles ne sont pas au-dessus des lois et doivent évoluer avec l'esprit du temps et les mœurs du pays où elles sont exercées en vertu de la liberté des cultes.

Il n'en va pas autrement dans l'article 9, 2 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Que prévoit au juste l'article 9 de la CEDH ?

« Liberté de pensée, de conscience et de religion

1. Toute personne a droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion; ce droit implique la liberté de changer de religion ou de conviction, ainsi que la liberté de manifester sa religion ou sa conviction individuellement ou collectivement, en public ou en privé, par le culte, l'enseignement, les pratiques et l'accomplissement des rites.

2. La liberté de manifester sa religion ou ses convictions ne peut faire l'objet d'autres restrictions que celles qui, prévues par la

Vandaar dat dit amendement het oorspronkelijke voorstel vervangt. Het heeft tot doel de op godsdienstige voorschriften gebaseerde slachtingen maximaal te verzoenen met de regelgeving inzake dierenwelzijn, hygiëne en volksgezondheid.

Samengevat worden de volgende voorstellen gemaakt :

Een uitdrukkelijk verbod van het slachten buiten de slachthuizen en niet uitgevoerd door een erkend slachter, met aangepaste strafbepalingen op de overtreding van het verbod.

Tijdens de overgangperiode naar het verbieden van onverdoofd slachten (eind 2009), waarna in voldoende slachtcapaciteit in de erkende slachthuizen voor het islamitisch offerfeest moet zijn voorzien, de mogelijkheid om naar aanleiding van het offerfeest gebruik te maken van tijdelijke slachtinrichtingen die onder verantwoordelijkheid en toezicht van een slachthuisexploitant worden geplaatst en komt er een verbod tot commerciële slachtingen naar aanleiding van het offerfeest.

Teneinde de levensbeschouwelijke vrijheid te waarborgen, het aanbrennen van een merkteken op het vlees, de organen of de verpakking ervan, die verwijst naar de slachtwijze; consumenten-informatie die nuttig en noodzakelijk is voor zowel de geloofsgemeenschap als (althans tot eind 2009) de personen die er geen deel van uitmaken.

Het voorzien in de fiscale aftrekbaarheid van giften die ter gelegenheid van het offerfeest worden gedaan, voor zover er geen dier wordt geofferd.

Ritueel slachten en het EVRM

Dat er een recht is op de vrije uitoefening van eredienst moet bestaan kan niet in twijfel worden getrokken, zeker niet door personen met een liberale maatschappijvisie.

Reeds van bij het opstellen van de grondwet was het echter duidelijk dat de vrijheid van eredienst — niet wat het aspect van de vrije meningsuiting, maar wat betreft de uitoefening ervan — niet absoluut is :

« De vrijheid van eredienst, de vrije openbare uitoefening ervan, alsmede de vrijheid om op elk gebied zijn mening te uiten, zijn gewaarborgd, behoudens bestraffing van de misdrijven die ter gelegenheid van het gebruikmaken van die vrijheden worden gepleegd. »

Deze formulering impliceert dat erediensten niet boven de wet staan en mee moeten evolueren met de tijdsgeest en de zeden van het land waar ze van hun vrijheid gebruik willen maken.

Dit is, met het artikel 9, 2 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, niet anders.

Wat stelt artikel 9 EVRM concreet ?

« Vrijheid van gedachte, geweten en godsdienst

1. Een ieder heeft recht op vrijheid van gedachte, geweten en godsdienst; dit recht omvat tevens de vrijheid om van godsdienst of overtuiging te veranderen, alsmede de vrijheid hetzij alleen, hetzij met anderen, zowel in het openbaar als privé zijn godsdienst te belijden of overtuiging tot uitdrukking te brengen in erediensten, in onderricht, in praktische toepassing ervan en in het onderhouden van geboden en voorschriften.

2. De vrijheid zijn godsdienst te belijden of overtuiging tot uiting te brengen kan aan geen andere beperkingen worden

loi, constituent des mesures nécessaires, dans une société démocratique, à la sécurité publique, à la protection de l'ordre, de la santé ou de la morale publiques, ou à la protection des droits et libertés d'autrui.»

Dans son avis 40/350.AV, le Conseil d'État renvoie au jugement de la Grande Chambre de la Cour européenne des droits de l'homme qui a été amenée à examiner la portée de l'article 9 de la Convention en matière d'abattage rituel, plus particulièrement dans son arrêt du 27 juin 2000, Cha'are Shalom Ve Tsedek contre France.

La France a prévu, comme la Belgique, une exception à l'obligation d'anesthésie préalable pour les abattages rituels. C'est une donnée non négligeable qui est relevée dans l'arrêt (cf. considération 76). Concrètement, l'ACIP, l'organe représentatif agréé des Juifs, avait obtenu un permis d'abattage, contrairement à son concurrent renégat. Y avait-il violation des droits de la seconde organisation? La réponse est négative.

La considération 78 nous apprend que si les autorités se sont déjà inscrites dans une politique autorisant les abattages rituels et qu'un agrément a été délivré à une organisation et refusé à l'autre se réclamant pourtant de la même religion, il faut examiner si la méthode d'abattage que revendique la seconde relève ou non de l'exercice de la liberté de manifester sa religion garantie par l'article 9 de la CEDH. C'est en tout cas loin d'être une évidence.

Quant aux considérations 80 et 81, elles sont d'une importance capitale :

80. «De l'avis de la Cour, il n'y aurait ingérence dans la liberté de manifester sa religion que si l'interdiction de pratiquer légalement cet abattage conduisait à l'impossibilité pour les croyants ultra-orthodoxes de manger de la viande provenant d'animaux abattus selon les prescriptions religieuses qui leur paraissent applicables en la matière.

81. Or tel n'est pas le cas. En effet, il n'est pas contesté que la requérante peut s'approvisionner facilement en viande «glatt» en Belgique. En outre, il ressort des attestations et constats d'huissier produits par les tiers intervenants qu'un certain nombre de boucheries opérant sous le contrôle de l'ACIP mettent à la disposition des fidèles une viande certifiée «glatt» par le Beth-Din.»

Attendu que la partie requérante est en mesure de s'approvisionner, il n'y a pas violation.

Considération 83 *in fine* : «(...) la Cour estime que le refus d'agrément litigieux ne constitue pas une ingérence dans le droit de la requérante à la liberté de manifester sa religion.» et 84 *in fine* : «(...) En outre, eu égard à la marge d'appréciation qu'il faut laisser à chaque État (arrêt Manoussakis et autres c. Grèce du 26 septembre 1996, Recueil 1996-IV, p. 1364, § 44), notamment pour ce qui est de l'établissement des délicats rapports entre les Églises et l'État, la mesure incriminée ne saurait être considérée comme excessive ou disproportionnée. En d'autres termes, elle est compatible avec l'article 9 § 2 de la Convention.»

La Cour confirme — comme dans nombre d'autres arrêts — que chaque autorité dispose d'une marge d'appréciation lui permettant de vérifier si la mesure n'est pas excessive ni disproportionnée.

En d'autres termes : une interdiction à l'abattage rituel sans étourdissement préalable n'est pas contraire à la liberté de pensée, de conscience et de religion lorsque cette interdiction n'est ni excessive ni disproportionnée.

Et le Conseil d'État de conclure : «Tant l'exigence de disposer de viande «casher» (en ce compris la viande «glatt») que celle de

onderworpen dan die bij de wet zijn voorzien en in een democratische samenleving noodzakelijk zijn in het belang van de openbare veiligheid, voor de bescherming van de openbare orde, gezondheid of goede zeden of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen.»

In haar advies 40/350.AV verwijst de Raad van State naar de uitspraak van de Grote Kamer van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens die ertoe werd gebracht zich te buigen over de reikwijdte van artikel 9 van het Verdrag wat het rituele slachten betreft, meer bepaald in het arrest van 27 juni 2000, Cha'are Shalom Ve Tsedek tegen Frankrijk.

Frankrijk heeft, net als België, een uitzondering op de voorafgaande verdovingsplicht voor rituele slachtingen voorzien. Dit is een niet onbelangrijke overweging in het arrest (cf. overweging 76). *In concreto* had het erkend joods vertegenwoordigend orgaan ACIP een slachtvergunning ontvangen, de renegate concurrent niet. Waren de rechten van organisatie twee geschonden? Het antwoord luidt «neen».

Overweging 78 leert ons dat indien de overheid zich reeds heeft ingeschreven in een beleid dat rituele slachtingen toestaat, er een vergunning is afgeleverd aan de ene en geweigerd aan de andere organisatie die zich nochtans tot dezelfde religie bekent, er dan moet worden nagegaan of de slachtwijze die de tweede organisatie opeist behoort tot de vrijheid om zijn erediensdienst te beoefenen, gewaarborgd door artikel 9 van het EVRM. Het is alleszins geen evidentie.

Uitermate belangrijk zijn dan de overwegingen 80 en 81 :

80. «De l'avis de la Cour, il n'y aurait ingérence dans la liberté de manifester sa religion que si l'interdiction de pratiquer légalement cet abattage conduisait à l'impossibilité pour les croyants ultra-orthodoxes de manger de la viande provenant d'animaux abattus selon les prescriptions religieuses qui leur paraissent applicables en la matière.

81. Or tel n'est pas le cas. En effet, il n'est pas contesté que la requérante peut s'approvisionner facilement en viande «glatt» en Belgique. En outre, il ressort des attestations et constats d'huissier produits par les tiers intervenants qu'un certain nombre de boucheries opérant sous le contrôle de l'ACIP mettent à la disposition des fidèles une viande certifiée «glatt» par le Beth-Din.»

Aangezien de verzoekende partij zich kan bevoorraden, is er geen schending.

Overweging 83 *in fine* : «(...) la Cour estime que le refus d'agrément litigieux ne constitue pas une ingérence dans le droit de la requérante à la liberté de manifester sa religion.» et 84 *in fine* : «(...) En outre, eu égard à la marge d'appréciation qu'il faut laisser à chaque État (arrêt Manoussakis et autres c. Grèce du 26 septembre 1996, Recueil 1996-IV, p. 1364, § 44), notamment pour ce qui est de l'établissement des délicats rapports entre les Églises et l'État, elle ne saurait être considérée comme excessive ou disproportionnée. En d'autres termes, elle est compatible avec l'article 9 § 2 de la Convention.»

Het Hof bevestigt — zoals in tal van andere arresten — dat iedere overheid beschikt over een appreciatiemarge en dat nagegaan kan worden of de maatregel niet buitensporig en onevenredig is.

Met andere woorden : een verbod op ritueel slachten zonder voorafgaande verdoving is niet in strijd met de vrijheid van gedachte, geweten en godsdienst als dit verbod niet buitensporig en onevenredig is.

De Raad van State concludeert : «Zowel het vereiste te kunnen beschikken over koosjer (met inbegrip van glatt) vlees als het

pouvoir se procurer de la viande « halal » relèvent de la liberté de religion consacrée par l'article 9 de la Convention. (...) Enfin, la suppression de la dérogation à l'exigence d'étourdissement préalable en cas d'abattage rituel, si elle poursuit l'objectif légitime de mieux assurer le bien-être des animaux, porte une atteinte disproportionnée à la liberté de religion consacrée par l'article 9 de la Convention. Il priverait en effet certains fidèles de la possibilité de se procurer et de manger une viande jugée par eux plus conforme aux prescriptions religieuses. L'article 7 de la proposition sera dès lors omis.»

La confusion règne manifestement dans ce domaine. Même en cas d'interdiction, les Juifs et les musulmans de notre pays peuvent continuer à s'approvisionner (importation), tout comme les ultra-orthodoxes en France.

Y a-t-il disproportion ? Nullement.

L'auteur rappelle que certaines parties à la Convention interdisent l'abattage rituel sans étourdissement, sans que l'on crie à la violation de l'article 9, 2 de la CEDH. C'est le cas de la Suède, de certains *länder* autrichiens, de la Suisse et de la Norvège, qui sont loin d'être des États dictatoriaux. Il est à noter que dans d'autres États, on a été plus inventif que ne le permet le conservatisme des mandataires politiques belges en concluant des accords avec les autorités religieuses prévoyant l'étourdissement de l'animal au préalable (Pays-Bas) ou immédiatement après l'égorgement (Danemark).

L'auteur rappelle par ailleurs la conclusion tirée à juste titre par le spécialiste en déontologie juridique Koen Raes, lors de son audition au Sénat, à savoir qu'il appartient bien aux autorités de n'autoriser les abattages rituels que si les animaux sont étourdis au préalable, justement pour leur éviter des souffrances inutiles. M. Raes y voit un motif légitime et estime que la limitation du droit à la liberté des cultes pour garantir le bien-être animal relève de la protection des bonnes mœurs. L'enquête menée sur ce thème montre qu'il s'agit bien de « bonnes mœurs » puisqu'elle a révélé que plus de 3/4 des Belges sont contre les abattages sans anesthésie.

Certains hommes politiques affirment qu'une interdiction entraînera des pratiques illégales, mais l'auteur trouve que cet argument n'est pas pertinent. On ne va pas supprimer les feux de signalisation pour la simple raison qu'ils pourraient inciter certains conducteurs à passer au rouge. Il incombe aux pouvoirs publics de contrôler et de sanctionner les pratiques illégales. Le contrôle des transports effectués pendant la fête du sacrifice constitue une mesure appropriée. De nombreux moutons sont déplacés durant la fête du sacrifice. La première mesure à prendre le jour de la fête, mais aussi et surtout durant la semaine qui précède, est de veiller au respect de la réglementation relative au transport d'animaux. Les règles sont les suivantes :

1) Le transport ne peut se faire que de l'élevage (ou du centre de regroupement) vers l'abattoir ou vers un éleveur agréé pour cette espèce (et donc jamais vers le logement privé);

2) Le transport doit se faire dans un véhicule agréé par l'AFSCA;

3) Durant le transport, le mouton doit disposer de suffisamment d'espace pour pouvoir se tenir debout et couché dans une position naturelle. Les pattes de l'animal ne peuvent en aucun cas être attachées. (etc.) (...)

Mais en cas de vente dans le cadre de la fête du sacrifice, il est prévu une dérogation qui permet aux particuliers de transporter leur mouton du point de vente à l'abattoir, dans un véhicule non agréé. Ils peuvent utiliser à cette fin leur propre véhicule, mais doivent veiller à ce que les conditions de bien-être de l'animal soient respectées durant le transport. Étant donné que la présente

vereiste om zich halal vlees te kunnen aanschaffen, valt onder de vrijheid van godsdienst die is gewaarborgd bij artikel 9 van het Verdrag. (...) Ten slotte wordt met de afschaffing van de afwijking van het vereiste van voorafgaande verdoving in geval van rituele slachting, teneinde het dierenwelzijn te bevorderen, op een onevenredige wijze afbreuk gedaan aan de vrijheid van godsdienst die is vastgelegd bij artikel 9 van het Verdrag. Hierdoor zouden sommige gelovigen geen enkele mogelijkheid meer hebben vlees aan te schaffen en te eten dat door hen conform met de religieuze voorschriften wordt geacht. Artikel 7 van het voorstel dient dan ook te vervallen.»

Hier heerst blijkbaar verwarring. Ook bij een verbod, kunnen ook de joden en de islamieten in ons land zich blijvend kunnen bevoorraden (invoer), net zoals de ultra-orthodoxen in Frankrijk.

Is er sprake van onevenredigheid? Geenszins.

De indiener herinnert dat er verdragspartijen zijn die onverdoofd ritueel slachten verbieden, zonder dat strijdigheid met artikel 9, 2 EVRM wordt opgeworpen. Dit is het geval met Zweden, met bepaalde Oostenrijkse landen, met Zwitserland en Noorwegen, die toch geen dictatoriale regimes kennen. Andere landen zijn *nota bene* inventiever dan de conservatieve Belgische politici en hebben akkoorden gesloten met de religieuze autoriteiten om de voorafgaande bedwelming van het dier (Nederland) of onmiddellijk na het kelen (Denemarken) te voorzien.

De indiener herinnert voorts aan de terechte conclusie van rechtsethicus Koen Raes tijdens de hoorzitting in de senaat, met name dat het de overheid wel degelijk toekomt rituele slachtingen alleen toe te laten op voorwaarde dat de dieren worden bedweld, precies om te voorkomen dat de dieren onnodig lijden. Volgens Raes is dat een legitieme reden en valt de beperking van het recht op godsdienstvrijheid om het dierenwelzijn te verzekeren, onder de bescherming van de goede zeden. Dat het gaat om « goede zeden » blijkt uit de enquêteresultaten omtrent dit thema waaruit blijkt dat meer dan 3/4 van de Belgen tegen onverdoofd slachten is.

Het argument van sommige politici dat een verbod illegale praktijken zal uitlokken is vergezocht. Men neemt de verkeerslichten ook niet weg omdat de plaatsing ervan mensen kan aanzetten om door het rood te rijden. Het is de taak van de overheid om dit te controleren en te bestraffen. Controle op transport in de periode van het offerfeest is een aangewezen maatregel. Tijdens het Offerfeest worden er veel schapen verplaatst. De eerste maatregel die getroffen moet worden op de dag van het feest maar ook en vooral tijdens de week die eraan voorafgaat, is erop toe te zien dat de reglementering betreffende het transport van dieren wordt gerespecteerd. De regels zijn de volgende :

1) Het transport mag enkel plaatsvinden vanaf de veehouderij (of de verzamelplaats) naar het slachthuis of naar een veehouder erkend voor die soort (dus nooit naar de particuliere woning);

2) Het transport moet plaatsvinden in een voertuig vergund door FAVV;

3) Tijdens het transport moet het schaap over voldoende plaats beschikken om in een natuurlijke houding te staan en te liggen. De poten van het dier mogen in geen geval samengebonden zijn. (enz.) (...)

In het geval van de verkoop in het kader van het Offerfeest, echter, mogen particulieren, krachtens een afwijking, hun schaap vervoeren vanaf het verkooppunt naar het slachthuis in hun niet vergund voertuig. Ze mogen daarvoor hun eigen voertuig gebruiken, maar moeten er wel op letten dat de voorwaarden voor het welzijn van het dier tijdens het transport worden gerespecteerd.

proposition instaure une interdiction des abattages commerciaux à l'occasion de la fête du sacrifice, cette exception ne sera plus d'application. La semaine précédant l'événement, il est également nécessaire de renforcer les contrôles des transports de moutons, pour éviter la vente directe au domicile d'un particulier.

Évolution des mœurs

La notion de bonnes mœurs est susceptible d'évoluer. On peut certainement qualifier les 4 dernières décennies de période de transition.

Alors que jadis, les bonnes mœurs étaient étroitement liées aux valeurs et normes catholiques et bibliques, elles ont fait place à des valeurs et normes transcendantales, dotées d'un caractère religieux, mais qui ne trouvent plus leur origine dans l'Ancien Testament. En fait, ce changement a débuté lorsque les chrétiens ont évolué et accepté les nouvelles idées des Lumières. En effet, à cette époque, nos régions étaient encore fortement influencées par les théories humanistes de la Grèce antique. L'Occident a ainsi évolué vers ce qu'il est aujourd'hui. Le judaïsme et l'islam n'ont pas connu cette évolution et s'en tiennent à des pratiques religieuses qui étaient certainement très utiles dans des temps reculés et dans des contrées lointaines.

La confrontation entre les valeurs et les normes de jadis et celles d'aujourd'hui complique sérieusement la discussion sur l'opportunité d'instaurer ou non une interdiction des abattages rituels sans étourdissement.

La communauté chrétienne connaît elle aussi le récit d'Abraham, contraint de sacrifier son premier-né à Dieu, lequel finit par accepter l'offrande d'un mouton. Les premiers-nés juifs ont échappé à la dixième plaie qui s'était abattue sur l'Égypte parce que leurs maisons avaient été aspergées du sang d'un agneau sacrifié rituellement. L'exode salvateur d'Égypte est célébré en abattant des agnelets. La symbolique est réapparue dans la tradition chrétienne puisque, comme l'agneau de Dieu, Jésus de Nazareth est mort pour racheter nos péchés. La notion de sacrifices rituels n'est pas inconnue chez nous. Le bien-être des animaux joue un grand rôle dans toutes les grandes religions monothéistes, mais puisque le judaïsme et l'islam n'ont pas adhéré au mouvement des Lumières, ils définissent cette notion conformément à des pratiques séculaires, alors que les « chrétiens » ont adopté des techniques modernes qui atténuent davantage les souffrances.

Mais si nous partons des normes et valeurs de jadis, nous devons nous écarter de toutes les pratiques qui ne figurent pas dans notre dictionnaire historico-culturel, qu'elles respectent ou non les exigences en matière de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. C'est d'autant plus vrai lorsque ces pratiques se heurtent aux valeurs de jadis et à celles d'aujourd'hui : par exemple, la clitoridectomie, qui est régie par les mêmes prescriptions coraniques que celles imposant l'abattage sans étourdissement. Ou bien supposons que la religion prescrive que l'animal doit non seulement être abattu sans être étourdi, mais qu'il doit obligatoirement être habillé, plumé, échaudé ou brûlé avant la mort et sans étourdissement préalable (comme l'interdit actuellement l'arrêté royal du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale). Et si ce n'est pas le cas, pourquoi pas ? La douleur reste la douleur.

Ainsi, pourquoi ne pourrait-on pas prévoir une dérogation à la législation sur le tapage nocturne de manière à permettre au muezzin d'appeler les fervents musulmans à la prière cinq fois par jour, au lever du soleil, à midi, dans l'après-midi, au coucher du soleil et plus tard dans la soirée ? Les nuisances sonores l'emportent-elles sur le droit fondamental à la liberté des cultes ?

Aangezien onderhavig voorstel een verbod op commerciële slachtingen naar aanleiding van het offerfeest invoert, zal deze uitzondering niet meer van toepassing zijn. De week voorafgaand aan het evenement is het ook nodig de controles betreffende het transport van schapen te verscherpen om de rechtstreekse verkoop in het huis van een particulier te vermijden.

Nieuwe zeden

Het begrip openbare zeden is aan evoluties onderworpen. Zeker de afgelopen 40 jaar is er sprake van een overgangsfase.

Terwijl goede zeden voorheen sterk verbonden was met katholieke, bijbelse waarden en normen, zijn er transcendentale waarden en normen in de plaats gekomen, die religieus zijn, maar hun oorsprong niet meer vinden in het oude boek. Eigenlijk begon deze evolutie toen de christenen zijn geëvolueerd en de verlichting hebben aanvaard. Onze gebieden waren immers altijd sterk beïnvloed door de ideeën van het Oud-Griekse humanisme. Zo is het westen geworden wat het vandaag is. Het jodendom en de islam hebben deze stap niet gezet en houden ze vast aan religieuze praktijken die allicht zeer nuttig waren in een ver verleden op een verre plaats.

Hetgeen de discussie betreffende het al dan niet invoeren van een verbod op slachten zonder verdoven bij rituele slachtingen zo moeilijk maakt, is dat er een botsing is tussen de oude en de nieuwe waarden en normen.

Ook de christelijke gemeenschap kent de geschiedenis van Abraham die zijn eerstgeborene aan God moest offeren, die dan een schaap als offer aanvaardde. De joodse eerstgeborenen ontsnapten aan de tiende plaag die Egypte teisterde omdat ze hun woningen hadden besprenkeld met het bloed van een ritueel geslacht lam. Het slachten van lammetjes hoorde bij de viering van de veilige uittocht uit Egypte. De symboliek kwam terug in de christelijke traditie omdat Jezus van Nazareth als lam gods stierf voor onze zonden. Het concept van rituele slachtingen is ons niet onbekend. In alle grote monotheïstische godsdiensten speelt het welzijn van dieren een grote rol, maar omdat het verlichtingsdenken bij het jodendom en de islam ontbreekt vullen zij het begrip in naar eeuwenoude gewoontes, terwijl de « christenen » moderne technieken omarmen omdat die het leed nog meer verzacht.

Wanneer wordt uitgegaan van de « oude » normen en waarden, zal echter alles wat niet in ons Historisch Cultureel Woordenboek staat moeten wijken of het nu aan de vereisten van de bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden voldoet of niet. Zeker als ze botsen met de oude en de nieuwe waarden : bijvoorbeeld clitoridectomie waar de koranieke voorschriften van dezelfde orde zijn als deze van het verplicht onverdoofd slachten. Of stel dat de religie voorschrijft dat het dier niet alleen onverdoofd geslacht moet worden, maar verplicht onverdoofd voor de dood te villen, te plukken, te broeien of te branden (zoals thans verboden door artikel 31, § 1 van het koninklijk besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong) ? En zo niet, waarom niet ? Pijn is pijn.

Waarom mag de muezzin de vrome moslim niet vijf maal per dag, bij zonsopgang, op de middag, in de namiddag, bij zonsondergang en later op de avond oproepen worden tot het gebed, onder meer door een uitzondering toe te staan op de wetgeving betreffende het nachtlawaai ? Staat geluidsoverlast boven het fundamentele recht op uitoefening van de vrijheid van eredienst ?

Pourquoi ne pas prévoir, pour certaines communautés religieuses, une exception à l'interdiction de la polygynie ? Allah a déclaré la polygynie légale. Cette question a déjà été posée.

Mais on tombe ici sous l'influence des valeurs et des normes contemporaines. La moralité évolue en fonction des nouvelles valeurs et des nouvelles normes. L'ancienne échelle de valeurs autorisait la polygamie, mais celle-ci est impensable aujourd'hui, pas même au nom de la liberté des cultes. Qu'en est-il de la nouvelle échelle de valeurs ? La polygamie ne représente aucun danger pour la sécurité publique. Elle ne semble pas non plus constituer un risque pour la santé publique. Elle ne remet pas davantage en cause les droits humains fondamentaux puisqu'on pourrait s'assurer, comme pour tout mariage, du libre consentement de toutes les parties. Les justifications rationnelles sous-jacentes paraissent en outre être d'une grande qualité morale. Un des arguments avancés est de garantir aux femmes la sécurité d'existence. La Belgique connaît également un nombre plus élevé de femmes que d'hommes, surtout à un âge plus avancé, et la polygamie pourrait contribuer à résoudre les problèmes de solitude.

Cette option choque-t-elle l'ordre public et les bonnes mœurs ? Il y a trente ans, nous aurions répondu oui, sans la moindre hésitation. Aujourd'hui, on se demandera simplement s'il ne s'agit pas d'une nouvelle forme de cellule familiale, puisque la famille traditionnelle a déjà été déclinée sous d'autres formes.

Conclusion

En autorisant les juifs et les musulmans à procéder à des abattages sans étourdissement au nom de la liberté des cultes, on adopte au fond une attitude plutôt paternaliste. Elle semble sous-entendre le message suivant : « nous ne devons pas nous attendre à ce que toutes les cultures évoluent à la même vitesse ». Le signal envoyé n'est pas correct. L'on a beau clamer le contraire, ce message dissimule, même implicitement, un manque de respect pour l'autre culture. Ajoutez-y d'autre part la politique de la peur ou de l'autruche, appliquée de plus en plus souvent dans l'espoir de voir les tensions s'apaiser d'elles-mêmes, et l'on créera une situation dangereuse pour l'avenir. On peut faire preuve de tolérance, mais la vigilance reste de mise dans les concessions que l'on accorde.

Plusieurs partis — ou du moins certains de leurs membres — plaident en faveur des abattages rituels en s'appuyant sur leur vision conservatrice ou même réactionnaire de la société. Ils déplorent toute initiative que notre société pourrait prendre et qui aurait pour effet d'encore renforcer la séparation entre l'Église et l'État. Ils puisent une sorte de raison d'être dans la défense des religions qui n'ont pas évolué. D'autres mouvements ou individus voient avant tout un intérêt électoral à défendre les prétendus droits fondamentaux des groupes en question. Quoi qu'il en soit, ces soi-disant partisans de la liberté des cultes ne pensent certainement pas en premier lieu aux intérêts des fidèles. Ils ne font que renforcer l'image du juif et du musulman qui refusent obstinément de s'intégrer.

Pour les juifs et les musulmans, il s'agit — comme en atteste également la fameuse polémique sur le port du voile — d'une quête d'amour-propre par affirmation de sa propre identité, qui les incite justement à rejeter les valeurs et les normes (contemporaines) de la population autochtone. Quant à savoir si cela les aidera à progresser, la question reste posée. Comment expliquer autrement cet acharnement à défendre les abattages sans étourdissement lorsque l'on sait que ni la loi juive, ni la loi islamique n'interdisent l'étourdissement des animaux qui doivent faire l'objet d'un sacrifice rituel ?

Alors que dans le christianisme (et même dans la scolastique de Thomas d'Aquin), les animaux ont longtemps été considérés

Waarom, voor bepaalde geloofsgemeenschappen, geen uitzondering op het polygynyverbod toestaan ? Allah heeft polygyny hallal gemaakt. De vraag hiertoe werd ooit al gesteld.

Hier komt men echter onder de invloed van de nieuwe waarden en normen. De nieuwe waarden en normen brengen een nieuwe zedelijkheid naar voren. Het toestaan van polygyny vanuit het oude waardenpatroon is ondenkbaar, vrijheid van eredienst of niet. Maar vanuit het nieuwe ? In polygyny kan men geen enkel gevaar voor de openbare veiligheid zien. Een gevaar voor de openbare gezondheid lijkt het evenmin te zijn. Het is evenmin in strijd met de fundamentele rechten van de mens, want net als met een ander huwelijk, zou men er op toezien dat er vrije toestemming wordt gegeven door alle partijen. De achterliggende rationele verantwoordingen lijken daarenboven van een hoge morele kwaliteit te zijn. Zo is het onder meer bedoeld om vrouwen bestaanszekerheid te verschaffen. Ook in België zijn er, zeker op latere leeftijd, meer vrouwen dan mannen en zou polygyny soms een antwoord kunnen bieden op problemen van vereenzaming.

Botst het met de openbare orde en goede zeden ? Tot dertig jaar geleden zouden we die vraag zonder enige aarzeling bevestigend hebben beantwoord. Vandaag zal men zich de vraag stellen of het geen « bepaalde » gezinsvorm is, net zoals er nu ook al andere gezinsvormen bestaan dan het traditionele gezin.

Besluit

Door de vrijheid van eredienst als argument te gebruiken om onverdoofd slachten toe te laten voor joden en moslims wordt eigenlijk een nogal paternalistische houding aangenomen. De boodschap lijkt te luiden « we kunnen niet verwachten dat alle culturen even snel evolueren. Dit is geen goed signaal. Er schuilt zelfs impliciet een gebrek aan respect voor de andere cultuur in, ook al wordt luidkeels het tegendeel beweerd. Voeg daar anderzijds nog de toenemende angst- of struisvogelpolitiek bij waarmee men hoopt dat spanningen wel vanzelf zullen verdwijnen en men creëert een gevaarlijke situatie voor de toekomst. Men mag tolerant zijn, maar alert blijven in de toegevingpolitiek.

Sommige partijen — of minstens leden ervan — pleiten voor de rituele slachtingen vanuit hun conservatieve of zelfs reactionaire kijk op de maatschappij. Ze zijn ongelukkig met elke stap die onze maatschappij dreigt te zetten in de richting van een nog striktere scheiding tussen kerk en staat. Ze putten uit het verdedigen van niet geëvolueerde godsdiensten een soort bestaansreden. Andere bewegingen of individuen zien er in de eerste plaats een electoraal nut in van het verdedigen van de zogenaamde fundamentele rechten van de groepen in kwestie. Hoe dan ook, al die zogenaamde voorstanders van de vrijheid van eredienst denken zeker niet in de eerste plaats aan het belang van de beoefenaars ervan. Het beeld van de jood en de moslim die zich halsstarrig weigert te integreren wordt er alleen maar door versterkt.

Van de kant van de joden en de moslims gaat het — zoals ook blijkt in de befaamde hoofddoekendiscussie — om een zoektocht naar zelfrespect door het zich aanmeten van een eigen identiteit, waardoor ze de neiging krijgen zich precies af te zetten van de (nieuwe) waarden en normen van de autochtone bevolking. Of ze zichzelf hiermee vooruit helpen is ook maar de vraag. Hoe anders dat halsstarrig vasthouden aan het onverdoofd slachten begrijpen als men weet dat noch de joodse, noch de islamitische wet verdooving van ritueel te slachten dieren verbiedt ?

Daar waar in het christendom (ook nog in de scholastiek van Thomas van Aquino) dieren lange tijd werden beschouwd als

comme des biens de consommation, le mouvement des Lumières a mis en avant d'autres idées, de plus en plus explicitement. Avec l'adoption des valeurs et des normes actuelles, le non-respect du bien-être animal a de plus en plus été considéré comme contraire aux bonnes mœurs. Une enquête a mis en évidence que trois Belges sur quatre sont contre les abattages sans étourdissement préalable. Trente ans plus tôt, ce chiffre aurait sans doute été inimaginable. Voilà précisément pourquoi aujourd'hui, la non-interdiction des abattages sans étourdissement, y compris lors des sacrifices rituels, est contraire à la CEDH. Il incombe aux pouvoirs publics de limiter ces pratiques religieuses si elles sont contraires, entre autres, aux bonnes mœurs.

Élaborer une législation d'exception équivaldrait dès lors à ne pas délivrer le message explicite que nous exigeons des personnes qui souhaitent habiter, travailler et vivre dans notre pays qu'elles respectent effectivement ce que l'Occident considère, *hic et nunc*, comme bien ou mal. Qui d'autre que les pouvoirs publics pourrait le faire? La seule façon d'éviter autant que faire se peut les tensions sociales est d'élaborer et de respecter à la lettre un programme d'intégration mûrement réfléchi.

Une discussion entre juifs, musulmans et chrétiens pourrait peut-être contribuer à alimenter le débat. Peut-être les milieux religieux pourraient-ils purger le débat des méfiances réciproques et des suspicions nourries par les juifs et les musulmans, qui considèrent sincèrement qu'une proposition de loi comme celle-ci constitue une remise en cause de leur droit à une identité propre.

Pour reprendre les propos de Koen Raes, il faut vérifier *hic et nunc* si chaque membre de cette communauté philosophique accepte effectivement une norme donnée ou un rituel donné comme une nécessité absolue et il faut s'efforcer de trouver des méthodes permettant de mettre les pratiques religieuses davantage en conformité avec le droit et l'éthique qui prévalent dans notre pays. Même dans une société multiculturelle, « l'argument culturel » n'est pas déterminant au point de justifier certaines pratiques. Il faut aussi pouvoir les justifier au plan éthique. C'est pourquoi nous proposons également de modifier l'intitulé de la proposition de loi. Il faut concilier les pratiques archaïques avec les valeurs et exigences éthiques fondamentales de notre société moderne.

On peut donc déduire de ce qui précède que l'auteur du présent amendement reste d'avis que se conformer à la loi générale (en l'espèce, l'interdiction des abattages sans étourdissement préalable) est finalement préférable pour l'ensemble de la société, y compris pour les juifs et les musulmans conservateurs.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Article 2

1^o

Cet article introduit deux définitions :

— La définition de l'abattage.

La législation en vigueur donne déjà de l'abattage les définitions suivantes :

a) article 3, 14, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux : la mise à mort d'un animal domestique agricole en vue de la consommation.

consumptiegoederen, werden met de verlichting steeds uitdrukkelijker andere ideeën aan de oppervlakte gebracht. Het dierenwelzijn en het miskennen ervan maken worden onder de nieuwe waarden en normen steeds heviger als in strijd met de goede zeden beschouwd. Driekwart van de Belgen — zo blijkt uit een enquête — is tegen onverdoofd slachten. Dertig jaar geleden zou dat cijfer allicht nog ondenkbaar zijn geweest. Precies daarom dat het niet verbieden van onverdoofd slachten, ook bij rituele slachtingen, vandaag juist in strijd is met het EVRM. Het is de plicht van de overheid deze godsdienstige praktijken te beperken indien dit in strijd is met, onder meer, de goede zeden.

De uitzonderingswetgeving geeft dus niet de ondubbelzinnige boodschap dat wij eisen dat wat in het westen, hier en nu, als goed en slecht wordt ervaren, ook als daadwerkelijk in acht wordt genomen door mensen die hier willen wonen, werken en leven. Van overheidswege doet men dit best wel. De enige weg om maatschappelijke spanningen maximaal te vermijden is het uitwerken en strikt uitvoeren van een weldoordacht integratieprogramma.

Misschien kan een gesprek tussen joden, moslims en christenen bijdragen tot het debat. Misschien kan een religieuze omgeving het wederzijds wantrouwen en de argwaan die leeft bij die joden en moslims die oprecht in een wetsvoorstel als dit een aanval zien op hun recht op een eigen identiteit uit de discussie te halen.

Om het met Koen Raes nogmaals te stellen moet *hic et nunc* worden vastgesteld of een bepaalde norm of een bepaald ritueel inderdaad door eenieder van die levensbeschouwelijke gemeenschap als absoluut noodzakelijk wordt aanvaard en worden gestreefd naar methoden opdat godsdienstige praktijken meer in overeenstemming zouden worden gebracht met het hier geldende recht en met de ethiek. Ook in een multiculturele samenleving is het « culturele argument » geen doorslaggevende reden om zekere praktijken te verantwoorden. Zij moeten ook ethisch kunnen worden geïntegreerd. Vandaar ook de gewijzigde hoofding van het wetsvoorstel. Archaïsche praktijken verzoenen met de moderne fundamentele ethische waarden en eisen in onze maatschappij.

Uit bovenstaande mag dus blijken dat de indiener van mening blijft dat een zich schikken naar de algemeen geldende wet (*in casu*, onverdoofd slachten is verboden) uiteindelijk beter is voor de volledige maatschappij, de conservatieve joden en islamieten inbegrepen.

ARTIKELSGEWIJZE VERANTWOORDING

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen nadere toelichting.

Artikel 2

1^o

Dit artikel voert twee definities in :

— De definitie van slachten.

In de van kracht zijnde wetgeving vindt men reeds volgende definities van slachten :

a) artikel 3, 14, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren : het doden van een landbouwhuisdier met het oog op het verbruik.

La disposition qui définissait le concept d'animal domestique agricole (article 2, § 2) a été abrogée par la loi du 4 mai 1995 (article 2, § 2). Il faut entendre par: 1. Animal domestique agricole: animal qui est détenu habituellement comme animal de rente ou de rapport pour la production de lait, de viande, de laine, de fourrure, d'œufs, de plumes, de peaux ou de miel. Sont toujours considérés comme animaux domestiques agricoles: les chevaux, les ânes, les mulets, les bardots, les bovins, les moutons, les chèvres et les porcs. Sont également considérés comme animaux domestiques agricoles, s'ils sont détenus dans le but défini à l'alinéa premier: les lapins, les visons, les chinchillas, les poules, les dindons, les cailles, les pintades, les canards, les oies, les faisans, les pigeons, les abeilles, les poissons et les écrevisses en pisciculture et les escargots de Bourgogne en élevage).

b) article 2, 7^o, de l'arrêté royal du 16 janvier 1998 relatif à la protection des animaux pendant l'abattage ou la mise à mort qui transpose en droit belge la directive 93/119/CE du Conseil de l'Union européenne du 22 décembre 1993 sur la protection des animaux au moment de leur abattage ou de leur mise à mort: la mise à mort d'un animal par saignée.

À la lumière de la présente proposition, il est indispensable d'introduire une définition de l'abattage dans la loi du 5 septembre 1952. Il convient d'indiquer clairement non seulement qu'il s'agit d'animaux de boucherie (en l'occurrence: des bovins, des moutons, des chèvres, des porcs et des solipèdes) dont la mise à mort se fait par saignée, conformément aux termes employés dans la directive 93/119/CE, mais aussi que cet abattage est pratiqué à des fins de consommation, à l'exception (logiquement) des abattages de nécessité (l'auteur a estimé qu'il était opportun de le confirmer dans la définition).

Cette définition permet d'éclairer la disposition prévue à l'article 1^{er}bis de la loi de 1952, proposé à l'article 3, selon laquelle tous les abattages sont pratiqués dans des abattoirs. C'est le meilleur moyen de garantir le respect maximum de la législation, y compris lors de la pratique d'abattages rituels. Les abattoirs belges ont dû s'équiper de l'appareillage nécessaire à la pratique des abattages rituels sous le contrôle de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. Par ailleurs, on formule l'exigence que les abattages rituels doivent être pratiqués par des sacrificateurs habilités pour ce faire — comme c'est le cas pour tous les abattages — sous la surveillance et le contrôle permanent de vétérinaires.

— La définition de l'abatteur.

Cette définition permet d'éclairer la disposition prévue à l'article 1^{er}bis de la loi de 1952, proposé à l'article 3, selon laquelle tous les abattages sont pratiqués dans des abattoirs, par des abatteurs agréés. Le ministre ne doit pas élaborer de programme d'apprentissage mais doit définir de quelles connaissances il y a lieu d'attester pour pouvoir effectuer des opérations d'abattage.

Tous les intéressés, de même que les sacrificateurs habilités par les organes représentatifs du culte, doivent prouver qu'ils possèdent les connaissances et les capacités requises pour l'abattage d'animaux. L'Exécutif musulman en tout cas doit être plus attentif à la formation des abatteurs musulmans. À l'heure actuelle, des attestations sont délivrées à des sacrificateurs rituels sans qu'il y ait la moindre preuve attestant qu'ils ont suivi une formation, ce qui est inacceptable. Si l'on dispose d'une expérience pratique suffisante, on a de fortes chances de réussir. Il est évident que la connaissance de la réglementation et des prescriptions en matière d'hygiène devra également faire partie des exigences.

2^o

On introduit une définition du lieu d'abattage temporaire.

De bepaling die de term landbouwhuisdieren definieerde (artikel 2, § 2) werd opgeheven bij de wet van 4 mei 1995 (artikel 2, § 2). Er wordt verstaan onder: 1. Landbouwhuisdier: dier dat gewoonlijk als opbrengst- of als huisdier gehouden wordt voor de produktie van melk, vlees, wol, pels, eieren, pluimen, huiden of honing. Worden steeds beschouwd als landbouwhuisdieren: paarden, ezels, muilezels, muilieren, runderen, schapen, geiten en varkens. Worden ook beschouwd als landbouwhuisdieren, indien ze worden gehouden met het doel bepaald in het eerste lid: konijnen, nertsen, chinchilla's, kippen, kalkoenen, kwartels, parelhoenders, eenden, ganzen, fazanten, duiven, bijen, vissen en rivierkreeften in visteelten en wijngaardslakken in kwekerijen).

b) Artikel 3, 7^o, van het koninklijk besluit van 16 januari 1998 inzake de bescherming van dieren bij het slachten of doden, dat richtlijn 93/119/EG van de Raad van de Europese Unie van 22 december 1993 inzake de bescherming van dieren bij het slachten of doden omzet in Belgisch recht: het doden van een dier door verbloeding.

In het licht van onderhavig voorstel is een definitie van slachten in de wet van 5 september 1952 onontbeerlijk. Duidelijk moet worden gesteld dat het gaat om slachtdieren (in dit geval: runderen, schapen, geiten, varkens en eenhoevige dieren), conform de woordkeuze van richtlijn 93/119/EG door verbloeding, maar waarbij daarenboven wordt gepreciseerd dat dit gebeurt met het oog op consumptie en met uitzondering van (logischerwijs) de noodslachtingen (het lijkt de indiener aangewezen dit in de definitie te bevestigen).

Dank zij deze definitie is duidelijk wat onder het voorgestelde 1bis van de wet van 1952, voorgesteld in artikel 3, wordt begrepen. Hierin wordt geboden dat alle slachtingen plaatshebben in slachthuizen. Dit is de grootste garantie dat de wetgeving ook bij het uitvoeren van rituele slachtingen maximaal wordt nageleefd. De Belgische slachthuizen hebben zich moeten uitrusten met de nodige apparatuur om rituele slachtingen te mogen uitvoeren, onder controle van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Verder volgt de vereiste dat rituele slachtingen dienen te worden uitgevoerd door bekwame offeraars en — zoals alle slachtingen — onder toezicht en permanente controle van dierenartsen.

— De definitie van slachter.

Dank zij deze definitie is duidelijk wat onder het voorgestelde 1bis wordt begrepen waarin wordt geboden dat alle slachtingen plaatshebben in slachthuizen en worden uitgevoerd door erkende slachters. De minister dient geen leerprogramma uit te werken, maar te bepalen over welke bewezen kennis men moet beschikken om tot slachtverrichtingen over te gaan.

Iedereen, zo ook de offeraars gemachtigd door de vertegenwoordigende organen van de eredienst, moeten de bewezen, nodige kennis en bekwaamheid bezitten voor het slachten van dieren. Alvast de moslimexecutieve moet meer werk maken van de opleiding van de moslimslachters. Op dit ogenblik worden attesten afgeleverd voor rituele offeraars zonder enig bewijs van opleiding. Dat kan niet. Als men voldoende praktijkervaring heeft, is de kans op slagen groot. Er zal uiteraard ook kennis van de regelgeving en de hygiënevoorschriften vereist moeten worden.

2^o

Er wordt een definitie van tijdelijke slachtinrichting ingevoerd.

La définition de ce qu'il faut entendre par « lieu d'abattage temporaire » repose sur la définition figurant dans la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux. Comme la présente proposition entend légiférer en la matière, il importe de définir la notion en question avec précision.

Article 3

Cet article insère dans la loi du 5 septembre 1952 un article 1^{er}bis nouveau, qui dispose que l'abattage ne peut être pratiqué que par un abatteur agréé et dans un abattoir agréé à cet effet.

Il s'agit d'une règle simple, précise et, en tout état de cause, indispensable au regard de la sécurité alimentaire. Un nombre de plus en plus restreint de petits fermiers élèvent encore des bêtes pour leur consommation personnelle. Généralement, ils procèdent à un abattage une fois par an. Or, il arrive ici aussi que certaines pratiques inacceptables pour le bien-être des animaux soient utilisées. On peut considérer qu'en cette période d'insécurité alimentaire, il n'est plus justifié de maintenir des exceptions.

L'abattage consiste en la mise à mort d'un animal par saignée. Il y a d'autres méthodes qui sont réglementées par d'autres législations. Il n'est donc pas nécessairement interdit de pratiquer d'autres opérations d'abattage (découpages, examen d'organes, etc.) en dehors d'un abattoir.

L'abattoir doit être agréé pour pouvoir pratiquer l'abattage des catégories d'animaux visées dans la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.

Article 4

Les abattages à domicile des animaux énumérés dans la loi du 5 septembre 1952 sont formellement interdits. Comme tout le monde doit (ou devrait) être égal devant la loi, cette interdiction vaut également pour les abattages privés pratiqués par les petits fermiers.

Article 5

L'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi de 1952 dispose que « quiconque veut abattre ou faire abattre un animal de boucherie doit faire, au préalable, la déclaration de cet abattage ». Étant donné que les abattages à domicile sont interdits, seuls les mots « faire abattre » sont encore pertinents.

Article 6

Cet article vise entre autres à mettre les heures d'ouverture des abattoirs en concordance avec celles prévues à l'article 4, § 4, de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, de volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes. Le samedi étant de toute façon un jour important dans le secteur de la viande, il est supprimé de la liste des jours de fermeture obligatoire, tout comme c'est le cas dans la loi de 1965. Cette mesure ne peut qu'accroître la capacité disponible des abattoirs en cas de nécessité. Il ne faut plus faire référence aux abattages rituels, qui sont régis par l'article 25 proposé (rétabli) de la loi.

De definitie van de tijdelijke slachtinrichting is gestoeld op de omschrijving in de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren. Aangezien een regeling hieromtrent in onderhavig voorstel aan bod komt, dient dit precies gedefinieerd te worden.

Artikel 3

Dit artikel voert een nieuw artikel 1bis in de wet van 5 september 1952 in: Het slachten mag slechts door een erkende slachter in een daartoe erkend slachthuis plaatshebben.

Deze regel is simpel, duidelijk en alleszins vanuit het oogpunt van de voedselveiligheid noodzakelijk. Een slinkend aantal « kleine boeren » houdt nog dieren voor eigen consumptie. Zij slachten doorgaans eens per jaar. Nochtans worden ook hier soms praktijken toegepast die vanuit dierenwelzijn oogpunt niet toerekenbaar zijn. Men kan besluiten dat het niet langer verantwoord is, in deze tijden van voedselonveiligheid, uitzonderingen te handhaven.

Slachten staat gelijk aan de daad van het doden van het dier door verbloeding. Andere methodes worden geregeld in andere wetgeving. Het is dus niet noodzakelijk verboden andere slachtverrichtingen (uitsnijdingen, het nazien van organen, ...) buiten een slachthuis uit te voeren.

Het slachthuis moet erkend zijn om de categorieën van dieren waarop de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel slaat te mogen slachten.

Artikel 4

Thuis slachtingen van de dieren in de wet van 5 september 1952 opgesomd, worden uitdrukkelijk verboden. Omdat iedereen gelijk moet zijn voor de wet (of zou moeten zijn), is dit ook het geval voor de particuliere slachtingen van « kleine boeren ».

Artikel 5

Artikel 4, eerste lid, stelt: « Hij die een slachtdier wil slachten of doen slachten moet daar vooraf aangifte van doen. » Aangezien thuis slachtingen verboden zijn is enkel nog « doen slachten » relevant.

Artikel 6

Dit artikel brengt onder meer de openingsuren van de slachthuizen in overeenstemming met deze die zijn bepaald in artikel 4, § 4, van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel. De zaterdag is sowieso een belangrijke dag in de vleessector, dus wordt die, net als in de wet van 1965 geschrapt als verplichte sluitingsdag. Het kan de beschikbare capaciteit van slachthuizen, wanneer nodig, alleen maar vergroten. Naar de rituele slachtingen dient niet meer te worden verwezen. Dit wordt geregeld in het voorgestelde (herstelde) artikel 25 van de wet.

Article 7

Les abattages en dehors d'un abattoir sont interdits, sauf — jusqu'en 2009 — dans les lieux d'abattage temporaires.

Article 8

L'article 25 de la même loi, abrogé par la loi du 13 juillet 1981, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Afin de garantir une capacité d'abattage suffisante pour les abattages prescrits par le rite islamique, le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions peut imposer à tous les abattoirs ou à certains d'entre eux des mesures particulières valables durant les trois journées consécutives au cours desquelles la fête islamique du sacrifice a lieu, fixées par lui annuellement au moins trois mois à l'avance, en concertation avec l'organe représentatif du culte islamique visé à l'alinéa 2 de l'article 19bis de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes. (...) »

Cette disposition vise à responsabiliser les représentants des cultes (en l'espèce, l'Exécutif des musulmans). Comme on le sait, la décision inattendue de l'Exécutif des musulmans de reporter la fête du sacrifice d'un jour a posé de sérieux problèmes en 2005. Les communes ont alors été confrontées à d'énormes problèmes d'organisation, ce qui ne peut pas se reproduire. L'Exécutif des musulmans est tenu de communiquer au ministre de la Santé publique, au moins trois mois à l'avance, les trois journées consécutives au cours desquelles la fête islamique du sacrifice a lieu.

Durant la fête du sacrifice, seuls des moutons peuvent en principe être égorgés. L'abattage d'autres animaux dépend de la situation locale d'un abattoir et est soumis à l'autorisation du ministre.

Pour des raisons liées à la problématique de la capacité, il faut pouvoir veiller à ce qu'un seul mouton soit abattu par chef de famille ou, afin d'éviter toute équivoque au cas où le père ne serait pas juridiquement le chef de famille, par membre de famille.

Le problème de la capacité se pose avant tout lors de la fête du sacrifice. Celle-ci dure toujours trois jours consécutifs. Pendant ces trois jours, des mesures particulières telles que celles proposées se justifient : priorité aux abattages rituels ou affectation exclusive de la capacité d'un abattoir aux besoins de la communauté islamique.

L'article 25, alinéa 5, proposé (rétabli) autorise l'abattage dans les lieux d'abattage temporaires qui sont installés par des abattoirs. Telle est, selon l'auteur, la formule qui répond le mieux aux impératifs de santé publique, d'une part, et aux exigences en matière d'ordre public, d'autre part. En outre, l'article en question permet de se conformer à l'avis n° 40.350/AG de la section de législation du Conseil d'État.

Selon la présente proposition, ces lieux d'abattage temporaires ne peuvent être installés qu'à la demande d'un exploitant d'abattoir et sous sa responsabilité. L'auteur de la proposition estime cela logique, dans la mesure où :

— l'exploitant est le mieux informé de sa capacité disponible;

— les intéressés sont des professionnels. Ils sont soumis à toutes les règles en matière de sécurité alimentaire, de lutte contre les maladies animales et de bien-être des animaux, et ces règles leur sont familières. Ils disposent de tout le matériel nécessaire;

Artikel 7

Slachten buiten een slachthuis is verboden, met uitzondering van — tot in 2009 — in tijdelijke slachthinrichtingen.

Artikel 8

In dezelfde wet wordt artikel 25, opgeheven bij de wet van 13 juli 1981, hersteld in de volgende lezing :

« Teneinde aan de door de islamitische ritus voorgeschreven slachtingen voldoende slachtcapaciteit te waarborgen, kan de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, aan alle of aan bepaalde slachthuizen bijzondere maatregelen opleggen die gelden op de jaarlijks door hem in overleg met het in het tweede lid van artikel 19bis van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten bedoeld representatief orgaan van de islamitische eredienst minstens drie maanden op voorhand vastgestelde drie opeenvolgende dagen waarop het islamitische offerfeest wordt gevierd.

Dit voorstel responsabiliseert de vertegenwoordigers van de erediensten (*in casu* de moslimexecutieve). Zoals gekend waren er in 2005 grote problemen door het onverwachte uitstel door de Moslimexecutieve van het offerfeest met één dag. Dat plaatste de gemeenten voor enorme organisatorische problemen. Dit kan dus niet meer gebeuren. De moslimexecutieve is gehouden minstens drie maanden op voorhand de drie opeenvolgende dagen waarop het islamitische offerfeest wordt gevierd aan de minister van volksgezondheid kenbaar te maken.

Tijdens het offerfeest mogen in beginsel enkel schapen worden gekeeld. Het slachten van andere dieren hangt af van de lokale situatie van een slachthuis en is het voorwerp van toestemming door de minister.

Omwille van de capaciteitsproblematiek moet er op toegekeken kunnen worden dat er slechts één schaap kan worden geslacht per gezinshoofd of, om alle onduidelijkheid te vermijden indien de vader juridisch het gezinshoofd niet zou zijn, door een ander gezinslid.

Het capaciteitsprobleem stelt zich in de eerste plaats bij het offerfeest. Het offerfeest duurt altijd drie opeenvolgende dagen. Gedurende deze drie dagen zijn bijzondere maatregelen verantwoord, zoals wordt voorgesteld : het voorrang verlenen aan het slachten op rituele wijze of voorbehouden van de slachtcapaciteit van een slachthuis aan de islamitische geloofsgemeenschap.

Het voorgestelde (herstelde) artikel 25, vijfde lid, staat het slachten toe in de tijdelijke slachthinrichtingen die door slachthuizen worden geplaatst. Dit beantwoordt naar de mening van de indiener het best aan redenen van openbare gezondheid enerzijds en redenen van openbare orde anderzijds. Tevens wordt het advies 40.350/av van de afdeling wetgeving van de Raad van State gevolgd.

Deze tijdelijke slachthinrichtingen kunnen volgens onderhavig voorstel slechts op vraag van een slachthuisexploitant en onder zijn verantwoordelijkheid worden geplaatst. Dit is naar de mening van de indiener logisch :

— de exploitant is het best op de hoogte van zijn beschikbare capaciteit;

— de betrokkenen zijn specialisten van het vak. Zij zijn onderworpen en zijn vertrouwd met alle regelgeving rond voedselveiligheid, bestrijding van dierziekten en dierenwelzijn. Zij beschikken over alle noodzakelijke materiaal;

— les abattoirs se situent généralement en dehors du centre-ville et ils sont en outre soumis à la réglementation relative au tapage nocturne, aux nuisances sonores, aux études d'impact sur l'environnement, etc.;

— l'auteur estime en outre que, même si le Comité scientifique de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire insiste sur la nécessité de garantir la traçabilité et le contrôle de la viande dans les lieux d'abattage temporaires, il sera très difficile de mettre cela en pratique sur le terrain, à moins que ces opérations ne se déroulent sur le lieu d'exploitation d'un abattoir.

L'auteur est d'avis que, vu la règle générale selon laquelle les abattages (rituels) doivent avoir lieu dans un abattoir, l'utilisation de lieux d'abattage temporaires ne peut être autorisée qu'à titre d'exception et de mesure transitoire, afin d'éviter notamment que l'on recoure aussi à de tels lieux d'abattage temporaires pour d'autres abattages. Les lieux d'abattage temporaires ne sont utilisés que pour que l'on puisse disposer d'une capacité d'abattage supplémentaire pendant la fête du sacrifice (période durant laquelle se posent les principaux problèmes de capacité).

Les lieux d'abattage temporaires peuvent encore être utilisés pendant trois ans au maximum, c'est-à-dire jusqu'après la fête du sacrifice de 2009. Durant cette période transitoire, il y a lieu de développer une capacité d'abattage suffisante dans les abattoirs privés agréés et surtout dans les abattoirs publics.

Il est bon de préciser que la proposition implique non pas que les lieux d'abattage temporaires doivent être installés sur les terrains de l'abattoir (même si cela est souhaitable), mais qu'ils doivent être installés à la demande et sous la responsabilité d'un exploitant d'abattoir. Ainsi, le responsable de l'abattoir d'Eeklo, par exemple, pourrait très bien installer — sous son contrôle et sous sa responsabilité — un lieu d'abattage temporaire sur les terrains du *groothandelsmarkt* de Gand.

La tâche des communes s'en trouve donc relativement simplifiée. La règle générale prévoit que les abattages ne peuvent avoir lieu que dans un abattoir, et seuls les abattoirs peuvent installer un lieu d'abattage temporaire. Les communes ne doivent pas investir d'énergie ni de moyens. Elles devront tout au plus, elles et d'autres services — régionaux notamment —, délivrer une autorisation lorsqu'un exploitant d'abattoir demandera l'installation d'un lieu d'abattage temporaire à un endroit donné de la commune (ce que la présente proposition autorise jusqu'en 2009).

L'auteur pense que cela permettra d'éviter des situations telles que celles décrites dans *De Standaard* du 15 janvier 2005 (« *Goed gekeeld staat netjes* »): à Anvers, huit services municipaux sont associés à l'organisation de la fête du sacrifice. Il faut demander des autorisations. Il faut construire des installations. L'on se réunit pendant des heures pour coordonner l'action de tous les services municipaux. On investit encore davantage d'heures de travail dans la concertation et la communication avec la communauté musulmane. Le jour même, la ville mobilise pas moins de 140 agents. Depuis septembre, Abdellatif Akhandaf s'occupe presque à temps plein de la coordination de la fête. Depuis un mois, presque tout le service d'intégration travaille à un rythme accéléré pour que tout puisse être prêt à temps.

Une réglementation correcte relative aux lieux d'abattage temporaires est plus que jamais nécessaire. Lors de contrôles supplémentaires des activités d'abattage, on a constaté des infractions en matière de santé animale et de bien-être des animaux essentiellement dans les lieux d'abattage temporaires agréés. La principale infraction concernait l'identification des moutons (AFSA, rapport d'activité de 2003).

Les abattages qui sont pratiqués durant ces journées sont purement et simplement destinés à satisfaire aux obligations religieuses. Ils ne peuvent dissimuler aucun objectif commercial. Par contre, la viande peut être donnée, et ce don constitue même

— slachthuizen bevinden zich doorgaans buiten de stadskern en zijn ze bovendien onderworpen aan de reglementering inzake nachtlawaai, geluidshinder, milieueffectenrapport en dergelijke;

— de indiener meent ten slotte dat, wanneer het Wetenschappelijk Comité van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen wijst op de noodzaak van traceerbaarheid en controle op het vlees bij tijdelijke slachtinrichtingen, dit op het terrein zeer moeilijk uitvoerbaar zal blijken, tenzij dit op de uitbatingsplaats van een slachthuis plaatsheeft.

De indiener is van mening dat, aangezien als algemene regel moet gelden dat (rituele) slachtingen in een slachthuis dienen plaats te hebben, het gebruik van tijdelijke slachtinrichtingen slechts uitzonderlijk en bij wijze van overgangsmaatregel kan worden toegestaan, onder meer om te vermijden dat men ook voor andere slachtingen een beroep zal doen op dergelijke tijdelijke inrichtingen. Tijdelijke slachtinrichtingen worden slechts aangewend om in extra slachtcapaciteit tijdens het offerfeest te voorzien (dan stellen zich de voornaamste capaciteitsproblemen).

Tijdelijke slachtinrichtingen kunnen nog maximaal gedurende drie jaar aangewend worden, meer bepaald tot na het offerfeest van 2009. Tijdens deze overgangperiode moet in voldoende slachtcapaciteit worden voorzien in erkende particuliere én zeker in openbare slachthuizen.

Ter verduidelijking, het voorstel houdt niet in dat de tijdelijke slachtinrichtingen op de terreinen van het slachthuis moeten worden geplaatst (al is dit wel wenselijk), maar wel steeds op aanvraag en onder verantwoordelijkheid van een exploitant van een slachthuis. De verantwoordelijke van bijvoorbeeld het slachthuis van Eeklo zou — onder zijn toezicht en verantwoordelijkheid — een tijdelijke slachtvloer kunnen plaatsen op de terreinen van de Gentse *groothandelsmarkt*.

Voor de gemeenten wordt het dus vrij simpel. Er is de regel dat slachten alleen in een slachthuis kan plaatshebben en het zijn enkel de slachthuizen die een tijdelijke slachtvloer kunnen plaatsen. Zij hoeven daar geen energie, noch middelen in te investeren. Eventueel, wanneer een exploitant van een slachthuis verzoekt om een tijdelijke slachtvloer te plaatsen op een bepaalde plaats in de gemeente (hetgeen dus volgens onderhavig voorstel kan tot in 2009), zullen zij en andere, onder meer gewestelijke diensten, daarvoor een vergunning moeten uitreiken.

Het is de mening van de indiener dat hiermee toestanden, zoals beschreven in *De Standaard* van 15 januari 2005 (*Goed gekeeld staat netjes*), vermeden zullen worden: in Antwerpen zijn bij de organisatie van het Offerfeest acht stadsdiensten betrokken. Er moeten vergunningen aangevraagd worden. Er moeten installaties gebouwd worden. Er wordt uren vergaderd om alle stadsdiensten op één lijn te krijgen. Er worden nog meer werkuren geïnvesteerd in overleg en communicatie met de moslimgemeenschap. De dag zelf zet de stad 140 personeelsleden in. Abdellatif Akhandaf is al sinds september bijna voltijds bezig met de coördinatie van het feest. Sinds een maand is bijna de hele integratiedienst in een hogere versnelling gegaan om alles rond te krijgen.

Er is nood aan een deugdelijke reglementering van de tijdelijke slachtinrichtingen. Bij extra controles op de slachtactiviteiten werden voornamelijk bij de tijdelijk erkende slachtplaatsen inbreuken op de diergezondheid en dierenwelzijn vastgesteld. De voornaamste inbreuk betrof de identificatie van de schapen (FAVV, activiteitenverslag van 2003).

De slachtingen tijdens deze dagen zijn louter bedoeld om aan de religieuze verplichtingen te voldoen. Er kan hier geen commerciële doelstelling achter schuilen. Het wegschenken van het vlees kan uiteraard wel. Dat is een essentieel element van de ritus. De

un élément essentiel du rite. La tradition veut en effet que chaque famille qui abat un mouton en conserve un tiers pour elle-même, en donne un tiers à des proches et offre le dernier tiers à des personnes dans le besoin. La proposition interdit la commercialisation de la viande des animaux abattus dans le cadre de la fête du sacrifice. Cette restriction est plus que jamais nécessaire pour des raisons de gestion de capacité.

L'Exécutif des musulmans est également responsabilisé à cet égard. Il doit contribuer activement à maîtriser le problème. L'une de ses missions consistera à communiquer au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions une estimation de la capacité requise. Il doit donc, d'une manière ou d'une autre, prendre contact avec les fidèles et recueillir les informations nécessaires. La manière de procéder pour ce faire est définie par arrêté royal, en concertation avec le gouvernement.

Aperçu

Jours fériés

Abattages rituels juifs : à l'intérieur de l'abattoir

Abattages rituels islamiques : à l'intérieur de l'abattoir et, pour des raisons de capacité, y compris après 2009, uniquement des ovins (d'autres animaux de sacrifice également, moyennant l'autorisation du ministre) durant la fête du sacrifice et, jusqu'en 2009, dans des lieux d'abattage temporaires. Trois jours au maximum de dérogation aux heures d'ouverture des abattoirs et abattages à finalités non commerciales.

Article 9

Cet article introduit une disposition pénale visant à sanctionner les abattages pratiqués en dehors d'un abattoir.

Il faut que les contrevenants potentiels sachent clairement que l'autorité politique entend fixer les limites de l'exercice de la liberté philosophique. Dans notre société fortement urbanisée, les abattages non contrôlés sont vraiment trop dangereux pour l'homme.

Les taux de peine actuels ne sont d'aucune aide. Sur le terrain, on tire le même constat. C'est la raison pour laquelle, d'après Kris Cleiren (du service d'intégration anversoise, note de l'auteur), l'enjeu est si important à Anvers : de la réussite de la fête du sacrifice dépendra la confiance que se feront la ville et les musulmans. De part et d'autre, car si la communauté musulmane n'utilise pas les lieux d'abattage temporaires comme alternative aux abattages domestiques, il est à craindre que les services de la ville seront réticents l'année suivante à mettre de nouveau sur pied toute cette organisation. Kris Cleiren souhaiterait que les responsables politiques mais aussi la communauté musulmane elle-même fassent preuve d'un plus grand courage politique. Elle est d'avis que les hommes politiques cherchent trop souvent à rendre service à trop de monde à la fois et que les pouvoirs publics devraient faire montre de plus de fermeté pour interdire les abattages domestiques. Toutefois, il n'est pas facile de réglementer la fête du sacrifice dans une ville tant que les règles du jeu n'ont pas été clairement définies au niveau fédéral et au niveau flamand. Il n'est pas simple, par exemple, de faire comprendre aux musulmans qu'à Anvers, les abattages à domicile sont interdits si cette pratique est tolérée à Bruxelles. De plus, les peines sanctionnant les abattages à domicile, qui sont fixées au niveau fédéral, sont loin d'être dissuasives.

Le présent amendement répond à la demande du terrain. Il prévoit des peines, à savoir un emprisonnement de six mois à cinq ans et une amende de cinq cents à dix mille euros ou l'une de ces peines seulement.

tradition wil immers dat elke familie die een schaap slacht een derde van het dier voor zich houdt, een derde aan naasten geeft en het laatste derde aan behoeftigen schenkt. Het voorstel verbiedt dat het vlees van de tijdens het offerfeest geslachte dieren in de handel worden gebracht. Deze beperking is zeker noodzakelijk om redenen van capaciteitsbeheer.

De moslimexecutieve wordt ook hier geresponsabiliseerd. Hij dient actief bij te dragen tot het beheersen van het probleem. Één van zijn taken zal inhouden dat hij een schatting van de vereiste capaciteit overmaken aan de minister, bevoegd voor volksgezondheid. Hij dient dus op de één of andere wijze contact op te nemen met de gelovigen en de nodige informatie in te winnen. De wijze waarop dit gebeurt wordt in overleg met de regering bij koninklijk besluit vastgesteld.

Overzicht

Festdagen

Joodse rituele slachtingen : In het slachthuis

Islamitische rituele slachtingen : In het slachthuis en omwille van capaciteitsoverwegingen ook na 2009 enkel schapen (mits toelating van de minister ook andere offerdieren) tijdens het offerfeest en tot 2009 in tijdelijke slachtinrichtingen. Max. 3 dagen uitzondering op de openingsuren van de slachthuizen en niet commercieel.

Artikel 9

Dit artikel voert een strafbepaling in voor het slachten buiten het slachthuis.

Het moet potentiële toekomstige overtreders duidelijk worden dat het de politiek menens is met het stellen van grenzen waarbinnen van de levensbeschouwelijke vrijheid genoten kan worden. Het ongecontroleerd slachten is in onze sterk verstedelijkte samenleving nu eenmaal te gevaarlijk voor de mens.

Met de huidige strafmaten komen we er niet. Dit wordt ook op het terrein erkend : „(...) Vandaar dat de inzet in Antwerpen zo groot is : een geslaagd Offerfeest kan het vertrouwen tussen stad en moslims maken of kraken. Wederzijds, want als de moslimgemeenschap de tijdelijke slachtvloer niet als alternatief aangrijpt voor thuislachtingen, zal het niet makkelijk zijn om de stadsdiensten volgend jaar weer tot die hele organisatie te bewegen, vrees Kris Cleiren (van de Antwerpse integratiedienst, noot van de indier). Zij vraagt meer politieke moed, van de politiek verantwoordelijken en van de moslimgemeenschap zelf. „Politici willen te vaak voor te veel mensen tegelijk goed doen. Als overheden zouden we met meer gezag duidelijk moeten maken dat thuis slachten niet kan. Maar dat is in een stad niet makkelijk zolang er op Vlaams en federaal niveau geen duidelijke spelregels zijn voor het Offerfeest. Het is bijvoorbeeld niet eenvoudig de moslims ervan te overtuigen dat ze in Antwerpen niet thuis mogen slachten, als het in Brussel wel gedoogd wordt. En de straffen voor thuislachting, die federaal vastgelegd zijn, zijn niet bepaald sterk ontradend.”

Het huidige voorstel komt aan de vraag op het terrein tegemoet. Er worden straffen voorzien van gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en geldboete van vijfhonderd euro tot tienduizend euro, of met één van die straffen alleen.

À l'heure actuelle, il n'y a pas de volonté de poursuivre les infractions, comme l'a montré la réponse de la ministre de la Justice à une demande d'explication (n° 3-1124 du 17 novembre 2005) : « Le 23 juin dernier, à la demande du secrétaire d'État Emir Kir, j'ai consulté le Collège des procureurs généraux sur la problématique des abattages rituels illégaux. Cette consultation a révélé que rares sont les dossiers qui donnent lieu à des poursuites pénales. Pour ce qui concerne le parquet de Bruxelles, le procureur général a fait savoir que peu de poursuites avaient abouti. Je n'ai édicté aucune directive de politique pénale à cet égard. Chaque parquet décide de l'opportunité de poursuivre en fonction des cas. »

L'instauration d'une peine plus lourde (la plus lourde de toute la loi) amènera peut-être le parquet à entamer plus souvent des poursuites, car ce sera le signe que les responsables politiques veulent mettre fin à des pratiques incompatibles avec notre modèle de société.

Article 10

Il s'agit d'une adaptation des dispositions pénales.

1° Il n'y a plus lieu de faire référence à l'article 2, alinéa 1^{er} (les abattages pratiqués par un particulier à son domicile, qui sont autorisés) — à titre d'exception — étant donné que les abattages en question sont interdits.

2° Toute violation de l'interdiction de vendre de la viande provenant d'animaux abattus à l'occasion de la fête du sacrifice sera, en vertu de la législation proposée, punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de vingt-six à mille euros ou de l'une de ces peines seulement.

Article 11

La législation n'est pas toujours dûment respectée car il arrive que certaines communes installent des conteneurs à déchets afin de recueillir les abats provenant d'abattages à domicile. En agissant de la sorte, elles collaborent activement à une pratique illégale qui, souvent, est aussi une source de nuisances pour le quartier. GAIA prétend recevoir chaque année des plaintes de la part de personnes dont les voisins pratiquent des abattages rituels à domicile. Les personnes en question avertissent la police mais, en général, celle-ci refuse d'intervenir. C'est aussi la preuve qu'il existe une inégalité de traitement entre autochtones et allochtones. À cause du laxisme de certaines administrations communales, celles qui veulent faire respecter la loi sur leur territoire entrent en conflit avec la communauté musulmane locale. Il faut sensibiliser les autorités communales et les membres de la communauté musulmane tout en affichant clairement par ailleurs la volonté de lutter contre les abattages clandestins.

Par conséquent, il faut prévoir des sanctions de manière à pouvoir intervenir plus efficacement contre la politique de tolérance qui contribue au maintien de pratiques illégales. Les fonctionnaires mais aussi les responsables politiques locaux qui concourent à la poursuite de ces pratiques doivent pouvoir être sanctionnés en tant que coauteurs.

On doit bien entendu pouvoir enlever les déchets sans pour autant être soupçonné de faciliter des pratiques illégales. Il doit s'agir d'un enlèvement postérieur à l'infraction ou au terme des trois jours de la fête du sacrifice et non pas, par conséquent, de la mise en place de conteneurs à titre préventif, ce qui constituerait un encouragement manifeste de l'autorité à pratiquer des abattages clandestins. Lors de l'enlèvement des déchets d'abattage, la police peut intervenir afin de procéder aux constatations nécessaires.

Nu is deze bereidheid tot vervolgen van overtredingen afwezig, zoals bleek uit een antwoord van de minister van Justitie op een vraag om uitleg (nr. 3-1124 van 17 november 2005) : « Op vraag van staatssecretaris Emir Kir heb ik op 23 juni jongstleden het College van procureurs-generaal geraadpleegd over de problematiek van de illegale rituele slachtingen. Uit die raadpleging is gebleken dat slechts weinig dossiers aanleiding geven tot strafrechtelijke vervolgingen. Wat het parket van Brussel betreft, liet de procureur-generaal weten dat weinig vervolgingen tot een resultaat hebben geleid. Ik heb terzake geen enkele richtlijn inzake strafrechtelijk beleid uitgevaardigd. Elk parket beslist per geval of het opportuun is om te vervolgen. »

Een meer zwaarwichtige bestraffing (de zwaarste in de ganse wet) zal het parket misschien tot meer vervolgingsbereidheid brengen, omdat duidelijk wordt dat de politiek paal en perk wenst te stellen aan met ons samenlevingsmodel incompatibele praktijken.

Artikel 10

Het betreft een aanpassing in de strafbepalingen.

1° Naar artikel 2, eerste lid (de toegelaten particuliere thuis-slachtingen) dient — als uitzondering — niet meer te worden verwezen, aangezien dit wordt verboden.

2° Een overtreding van het verbod op verkoop van vlees van dieren geslacht naar aanleiding van het offerfeest, wordt door de wijziging gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van zesentwintig tot duizend euro of met één van die straffen alleen.

Artikel 11

De wetgeving wordt niet altijd correct nageleefd want sommige gemeenten plaatsen bijvoorbeeld containers voor afval van thuis-slachtingen. Het gaat dan om actieve medewerking door de overheid bij een illegale praktijk, welke ook vaak een bron van overlast voor een buurt vormt. GAIA beweert elk jaar klachten te ontvangen van mensen wier burens rituele thuis-slachtingen uitvoeren. Wanneer die personen de politie waarschuwen, weigert deze doorgaans op te treden. Het bevestigt ook een ongelijke behandeling van autochtonen en allochtonen. Door de lakse houding van bepaalde gemeentebesturen komen de gemeentelijke overheden die wel de wet willen laten naleven in conflict met de moslimgemeenschap op hun grondgebied. Het is nodig de gemeentelijke overheden en de leden van de moslimgemeenschap te sensibiliseren en om, anderzijds, duidelijk te maken dat het ons menens is met de strijd tegen de sluis-slachtingen.

Er moeten bijgevolg sancties voorzien worden om beter te kunnen optreden tegen het gedoogbeleid dat illegale praktijken in stand houdt. Ambtenaren, maar ook lokale politici, die meewerken aan illegale praktijken, moeten als mededader gesanctioneerd kunnen worden.

Uiteraard moet het opruimen van het afval wel mogelijk zijn, zonder dat faciliteren vermoed zou kunnen worden. Het gaat dan wel om opruimen na de overtreding, dan wel na de drie dagen van het offerfeest, en dus niet om het preventief plaatsen van containers. Dit is wel een duidelijke aanmoediging van overheidswege om tot thuis-slachtingen over te gaan. Bij het opruimen van het slachtafval kan de politie meestappen om de nodige vaststellingen te maken.

Article 12

Dans sa forme actuelle, l'article 16, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, est libellé comme suit: «Les dispositions du chapitre VI de la présente loi, à l'exception de l'article 16, § 2, alinéa 2, ne s'appliquent toutefois pas aux abattages prescrits par un rite religieux.

Selon la définition de la loi, l'abattage est une mise à mort (d'un animal domestique en vue de la consommation). L'article 15, alinéa 1^{er} (qui figure au chapitre VI de la loi), s'énonce comme suit: Un vertébré ne peut être mis à mort que par une personne ayant les connaissances et les capacités requises, et suivant la méthode la moins douloureuse. Sauf cas de force majeure ou de nécessité, il ne peut être mis à mort sans anesthésie ou étourdissement.

Cette disposition va trop loin. Il est nécessaire que tout sacrificateur satisfasse aux conditions en matière de connaissances et de capacités qui sont requises de tous les abatteurs et que la loi ne laisse pas planer le moindre doute en l'espèce. L'unique exception aux règles légales d'abattage (au moment de l'abattage) ne peut porter que sur l'obligation d'étourdissement préalable. Il n'est donc pas exclu que lorsqu'il est imposé par un rite religieux, le soufflage d'un organe puisse être autorisé (par exemple des poumons, afin de garantir une viande glatt-casher) (cf. article 31, § 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale). Cela ne doit pas poser de problème en soi, dans la mesure où l'animal est déjà mort.

Un sacrificateur juif ou musulman doit évidemment avoir une connaissance tout aussi bonne de la réglementation, des conditions d'hygiène, et avoir reçu une formation pratique. Prévoir une exception légale en vue d'autoriser les abattages rituels est une chose, autoriser que l'abattage soit pratiqué par le patriarche de la famille qui n'a reçu aucune formation en ce sens en est une autre. La revendication d'un droit implique certains devoirs pour se conformer autant que possible à la norme. Les efforts doivent venir des deux côtés.

L'exception à l'obligation d'étourdissement est en outre limitée expressément aux bovins, ovins et caprins. Le législateur est habilité à prévoir — ne fût-ce que pour éviter des dérapages — des restrictions concernant l'espèce animale qui peut faire l'objet d'un abattage rituel.

Article 13

Tous les abattages ont lieu dans un abattoir (sans préjudice de l'exception prévue pour les lieux d'abattage temporaires).

Les représentants du culte sont tenus de délivrer une preuve d'autorisation. Comme une autorisation peut aussi être retirée par l'organe représentatif du culte, il doit être matériellement possible de vérifier régulièrement si l'autorisation est encore valable. Voilà pourquoi les autorités civiles doivent fixer une durée de validité pour l'autorisation. L'organe représentatif peut se borner à confirmer la validité d'une autorisation accordée à un sacrificateur.

La réglementation actuelle prévoit déjà que c'est l'organe représentatif des musulmans qui détermine si les sacrificateurs sont ou non compétents pour effectuer l'abattage rituel. Cette autorisation doit être consignée dans un document daté et signé valable pour trois ans et renouvelable. L'exécutif des musulmans est garant des capacités des personnes habilitées à procéder aux abattages rituels dans le cadre de la fête du sacrifice. Les autorités religieuses doivent aussi veiller à informer la communauté religieuse de la réglementation en vigueur en utilisant les moyens

Artikel 12

Het huidig tweede lid van artikel 16, § 1, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, luidt: «De bepalingen van hoofdstuk VI van deze wet, artikel 16, § 2, tweede lid, uitgezonderd, zijn evenwel niet van toepassing op slachtingen voorgeschreven door de ritus van een eredienst.»

Slachten is volgens de definitie van de wet, doden (van een landbouwhuisdier met het oog op het verbruik). Artikel 15, eerste lid (dat deel uitmaakt van hoofdstuk VI van de wet): Een gewerveld dier mag slechts worden gedood door een persoon die daarvoor de nodige kennis en bekwaamheid heeft en volgens de minst pijnlijke methode. Tenzij in geval van heikracht en noodzaak mag het enkel ter dood gebracht worden onder verdoving of bedwelming.

Dit gaat te ver. Het is noodzakelijk dat iedere offeraar voldoet aan de kennis en de bekwaamheid die van alle slachters wordt gevraagd en dat hieromtrent geen enkele wettelijke onduidelijkheid bestaat. De enige uitzondering op de wettelijke slachtregels (bij de slacht) kan slechts de vereiste van het voorafgaand verdoven betreffen. Dit sluit dus niet uit dat, wanneer zulks door een godsdienstige ritus wordt voorgeschreven, ook het opblazen van een orgaan (de longen, om glatt-kosher vlees te garanderen) kan worden toegestaan (cf. artikel 31, § 3, tweede lid van het koninklijk besluit van van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong). Dit kan op zich geen probleem vormen, het dier is reeds dood.

Een joods of islamitische offeraar moet uiteraard evengoed kennis hebben van de regelgeving, de eisen van hygiëne, en een praktische opleiding hebben gehad. Een wettelijke uitzondering om rituele slachtingen toe te laten is één zaak, het toelaten van het slachten door de niet opgeleide stamvader van de familie, een gans andere. Het opeisen van het recht, brengt ook bepaalde plichten mee om zich maximaal te voegen naar de norm. De inspanningen moeten van beide kanten komen.

De uitzondering op de bedwelgingsverplichting wordt daarenboven uitdrukkelijk beperkt tot runderen, schapen en geiten. De wetgever mag — al was het maar om één en ander niet uit de hand te doen lopen — beperkingen stellen op het soort dieren dat ritueel geslacht kan worden.

Artikel 13

Alle slachtingen hebben plaats in een slachthuis (onverminderd de tijdelijke uitzondering van de tijdelijke slachtinrichtingen).

De vertegenwoordigers van de eredienst dienen een bewijs van machtiging over te maken. Aangezien een machtiging ook kan teruggetrokken worden door het vertegenwoordigend orgaan van de eredienst, moet regelmatig materieel kunnen nagegaan worden of de machtiging nog geldt. Vandaar dat vanuit de burgerlijke overheid een geldigheidsduur voor de machtiging moet worden bepaald. Het vertegenwoordigend orgaan dient enkel te bevestigen of een machtiging verleend aan een offeraar nog geldt.

Nu reeds voorziet de reglementering dat het representatief orgaan van de moslims de offeraars bevoegd verklaart om de rituele slachting uit te voeren. Die machtiging moet vastgelegd zijn in een gedateerd en ondertekend document dat geldig is voor drie jaar en hernieuwbaar. De Executieve van de moslims staat garant voor de bekwaamheden van de personen die gemachtigd zijn om de rituele slachting uit te voeren in het kader van het offerfeest. De religieuze autoriteiten moeten er ook op toezien dat de geloofsgemeenschap wordt ingelicht over de geldende reglementering

de communication dont elles disposent [brochures, affiches dans les mosquées, messages radiophoniques, informations diffusées par le biais des communes ou des régions (par exemple : l'Agence Bruxelles-Propreté)]. L'information sur les règles à respecter doit toujours être uniforme et ne peut dès lors varier d'une mosquée à l'autre.

Il s'avère malgré tout que l'exécutif des musulmans doit améliorer la formation des abatteurs musulmans. Actuellement, des autorisations sont délivrées à des sacrificateurs rituels qui ne produisent pas la moindre preuve qu'ils ont suivi une formation. Cela devrait être interdit. Les sacrificateurs habilités par les organes représentatifs du culte doivent eux aussi prouver qu'ils possèdent les connaissances et les capacités requises pour l'abattage d'animaux. Il est aisé de fournir la preuve que l'on dispose des connaissances en question. Si l'on a une expérience suffisante, les chances de succès sont grandes. Il faudra évidemment aussi connaître la réglementation et les prescriptions en matière d'hygiène.

Article 14

Ce sont surtout les consommateurs juifs moyens qui se plaignent de l'extrême difficulté qu'ils éprouvent à obtenir la garantie que la viande qu'ils achètent est vraiment casher ou casher-glatt. Certains commerçants juifs craignent quant à eux de ne plus pouvoir écouler leur viande et estiment par conséquent que toute référence au mode réel d'abattage n'est pas conforme à la kashrut. Pour eux, les règles en matière de bien-être des animaux ne comptent déjà pas lorsqu'il s'agit de leur pratique religieuse, mais encore moins lorsque des intérêts commerciaux sont en jeu.

Quoi qu'il en soit, bon nombre de citoyens non juifs et non musulmans s'offusquent du traitement rituel infligé aux animaux. Actuellement, on trouve, en grande surface, de la viande casher et halal, provenant d'animaux abattus selon le rite, sans autre information quant à sa provenance. Pas moins de 90% de la viande casher serait consommée en dehors de la communauté juive. Les consommateurs courent donc un grand risque d'acheter, à leur insu, un morceau de viande provenant d'une bête qui a souffert, alors que leur conscience le leur interdit formellement. Ces consommateurs-là peuvent eux aussi revendiquer le respect de leurs droits philosophiques. Les pouvoirs publics ont le devoir d'informer correctement le consommateur. La liberté de culte ne peut justifier qu'on laisse des consommateurs dans l'ignorance en l'espèce.

L'auteur ne croit pas vraiment que l'on court au fiasco. Tous les juifs et de nombreux musulmans qui achètent actuellement — par erreur ou non — de la viande qui n'est ni casher ni halal, s'approvisionneront sans exception avec ces produits. Pour les musulmans, la viande casher est d'ailleurs halal. Deuxièmement, les Belges qui n'appartiennent pas à une des communautés religieuses précitées sont principalement des consommateurs de viande porcine. Plus de la moitié de la viande consommée (52 kg par personne par an) est de la viande porcine. La deuxième espèce de viande la plus consommée est la viande de bœuf ou de veau, qui représente seulement 21,5 kg par personne et par an. La consommation de viande porcine augmente, alors que celle de viande bovine diminue. Les volailles occupent la troisième place, avec 18,9 kg. La volaille la plus consommée est le poulet. En dernier lieu, on trouve la viande de mouton et de chèvre, qui représente 2,2 kg par personne et par an, et la viande chevaline, qui en représente 1,8 kg.

Si une partie des Belges refusent sciemment de consommer la viande en question, ce refus sera compensé, au moins partiellement, par un groupe de personnes qui estiment devoir faire preuve de solidarité. Il y aura aussi toujours des Belges pour qui tout cela n'a aucune espèce d'importance.

La mention, apposée par marquage, pourrait être la suivante : «cfC-art.16,§2,2°,L.14/08/86» pour la viande casher ou

door middel van de communicatiemiddelen waarover ze beschikken (brochures, affiches in de moskeeën, radioboodschappen, informatie via de gemeenten of de gewestelijke overheden (bijvoorbeeld : het Agentschap Net Brussel). De informatie over de te respecteren regels moet altijd uniform zijn en mag dus niet verschillen van de ene moskee tegen de andere.

Toch blijkt dat de moslimexecutive meer werk moet maken van de opleiding van de moslimslachters. Op dit ogenblik worden attesten afgeleverd voor rituele offeraars zonder enig bewijs van opleiding. Dat kan niet. Ook offeraars gemachtigd door de vertegenwoordigende organen van de eredienst moeten de bewezen, nodige kennis en bekwaamheid bezitten voor het slachten van dieren. Dergelijke kennis kan soepel bewezen worden. Als men voldoende ervaring heeft, is de kans op slagen groot. Er zal uiteraard ook kennis van de regelgeving en de hygiënevoorschriften vereist moeten worden.

Artikel 14

Voorals de gewone joodse consumenten beklagen er zich over dat het zeer moeilijk is om de zekerheid te hebben dat aangekocht vlees wel degelijk kosher of kosher-glatt is. Sommige joodse handelaars vrezen dan weer dat hun vlees geen afzet meer zou vinden en daarom is elke verwijzing naar de werkelijke slachtwijze niet kashrut. Voor hen tellen dierenwelzijnsregels niet alleen niet wanneer ze hun godsdienst willen uitoefenen, maar evenmin als er commerciële belangen in het spel zijn.

Hoe dan ook nemen niet weinig niet-joodse en niet-islamitische burgers aanstoot aan de rituele behandeling van dieren. Tot op vandaag vindt men kosher- en halalvlees, afkomstig van ritueel geslachte dieren, zonder nadere informatie over de herkomst, in de rekken van de supermarkt. Niet minder dan 90% van het kosher-geslacht vlees zou worden geconsumeerd buiten de joodse gemeenschap. Nietsvermoedende consumenten lopen dus een ernstig het risico een stukje vlees aan te schaffen waar dierenleed aan kleefst dat zij helemaal niet wensen, waar zij vanuit hun geweten radicaal tegen gekant zijn. Ook zij hebben hun levensbeschouwelijke rechten. De overheid heeft als plicht het juist informeren van de consument. Vrijheid van eredienst kan niet verantwoord worden dat consumenten op dat vlak in het ongewisse worden gelaten.

De indiener is niet zo overtuigd van het nakend fiasco. Alle joden en vele islamieten die vandaag — al dan niet bij vergissing — niet-kosjer of niet-hallal vlees aankopen, zullen zich voor de volle 100% bevoorraden met deze producten. Voor islamieten is kosher vlees trouwens halal. Ten tweede zijn de Belgen die niet tot één van de vernoemde geloofsgemeenschappen behoren in de eerste plaats varkensvleesconsumenten. Meer dan de helft van het vlees (52 kg per persoon per jaar) is varkensvlees. De tweede meest gegeten vleessoort is runds- en kalfsvlees met slechts 21,5 kg per persoon per jaar. De consumptie van varkensvlees stijgt, terwijl die van runds- en kalfsvlees daalt. Pluimvee staat als derde soort op de lijst met 18,9 kg. Binnen het totaal verbruik van pluimvee is het aandeel van kip het grootst. Als laatste volgen schapen- en geitenvlees, met een hoeveelheid van 2,2 kg per persoon per jaar, en paardenvlees met 1,8 kg.

Als er al een deel van de Belgen bewust dat vlees links zullen laten liggen, zal dit minstens gedeeltelijk gecompenseerd worden door een groep personen die zich solidair meent te moeten tonen. Er zullen ook steeds Belgen zijn voor wie het uiteindelijk allemaal niets uitmaakt.

De vermelding, aan de hand van een merkteken, kan bijvoorbeeld zijn : «cfC-art.16,§2,2°,W.14/08/86» voor kosher of

«cfH-art. 16, § 2, 2°, L.14/08/86» pour la viande halal et «cfCG-art. 16, § 2, 2°, L.14/08/86-art. 31, § 3, 2°, AR22/12/05» pour la viande Glatt-casher. Cela se fera, selon le cas, à l'abattoir, dans les ateliers de découpe ou dans les ateliers de préparation des viandes, en Belgique ou à l'étranger.

Les arguments contre le marquage sont les suivants :

— Le marquage pourrait entraîner des manifestations aux magasins, si bien qu'à terme, plus aucun magasin ne vendrait encore cette viande.

Il existe des magasins musulmans et juifs qui continueront à proposer cette viande en toutes circonstances, même si l'une ou l'autre organisation devait mettre sur pied une action de protestation occasionnelle. Les actions de protestation sont d'ailleurs importantes pour maintenir le débat dans l'actualité. Si une protestation est inspirée purement et simplement par le rejet de coutumes allochtones, on peut y réagir par le biais de la loi réprimant le racisme.

En outre, le marquage ne sera encore synonyme d'abattage sans étourdissement que jusqu'à la levée de son autorisation (voir *infra* dans la présente justification). À partir de ce moment, il n'aura plus qu'une valeur informative pour les juifs et les musulmans. L'auteur souligne d'ailleurs que le texte fait référence à l'article 16, § 2, alinéa 2, et non à l'article 16, § 1^{er}, alinéa 2.

— Aucun autre pays de l'Union européenne n'impose un tel marquage.

Chaque pays est souverain, même si les États membres de l'UE doivent évidemment tenir compte du droit communautaire. Toutefois, l'auteur ne perçoit à première vue aucun problème du point de vue du droit européen (*cf.* le principe du *rule of reason*, selon lequel toutes les entraves au commerce — à supposer qu'il y en ait une en l'espèce — ne sont pas nécessairement illégales). Les cinq éléments-clés sont les suivants : il doit s'agir de mesures non discriminatoires, justifiées de manière objective par des motifs d'intérêt général, il ne peut être question d'un double contrôle et les mesures en question doivent être proportionnelles à l'objectif poursuivi (proportionnalité). Il n'est pas question dans ce cas d'une « mesure d'effet équivalent » ou d'une « mesure sans distinction ». L'article 30 du traité CE dispose ce qui suit :

« Les dispositions des articles 28 et 29 ne font pas obstacle aux interdictions ou restrictions d'importation, d'exportation ou de transit, justifiées par des raisons de moralité publique, d'ordre public, de sécurité publique, de protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux ou de préservation des végétaux, de protection des trésors nationaux ayant une valeur artistique, historique ou archéologique ou de protection de la propriété industrielle et commerciale. Toutefois, ces interdictions ou restrictions ne doivent constituer ni un moyen de discrimination arbitraire ni une restriction déguisée dans le commerce entre les États membres. »

Dans l'arrêt *Cassis de Dijon* — affaire n° 120/78 du 20 février 1979 — la protection des consommateurs est aussi mentionnée en toutes lettres en tant que cause de justification (considérant 8 de l'arrêt :

« En l'absence d'une réglementation commune, les obstacles à la circulation intracommunautaire résultant de disparités des législations nationales relatives à la commercialisation d'un produit doivent être acceptés dans la mesure où ces prescriptions peuvent être reconnues comme étant nécessaires pour satisfaire à des exigences impératives tenant, notamment, à l'efficacité des contrôles fiscaux, à la protection de la santé publique, à la loyauté des transactions commerciales et à la défense des consommateurs »).

Il ne semble pas davantage être question d'une discrimination inacceptable fondée sur une conviction religieuse au sens de

«cfH-art. 16, § 2, 2°, W.14/08/86» voor hallal vlees en «cfCG-art. 16, § 2, 2°, W.14/08/86-art. 31, § 3, 2°, KB22/12/05» voor kosher-Glatt vlees in. Dit zal naargelang het geval gebeuren in het slachthuis, in de uitsnijderijen of vleeswarenfabrieken, in binnen- of buitenland.

De argumenten tegen het merken :

— Het merken zou kunnen leiden tot manifestaties aan winkels, waardoor op termijn geen enkele winkel dat vlees nog zal verkopen.

Er bestaan specifieke moslim- en joodse winkels die onder alle omstandigheden dit vlees zullen blijven aanbieden, ook al zou de één of andere organisatie een occasionele protestactie organiseren. Protestacties zijn trouwens belangrijk om het debat actueel te houden. Mocht het protest louter ingegeven zijn door de afkeer voor volksvreemde gewoonten, dan kan hiertegen met de wet op het racisme worden opgetreden.

Daarenboven behoudt het merken slechts eveneens de betekenis van onverdoofd slachten tot de opheffing van de toelating hiervan (zie verder in deze verantwoording). Vanaf dan heeft het nog enkel informatieve waarde ten voordele van joden en moslims. De indiener wijst er overigens op dat er wordt verwezen naar artikel 16, § 2, tweede lid en niet naar artikel 16, § 1, tweede lid.

— Geen enkel ander land van de Europese Unie legt zulk een merkteken op.

Elk land is soeverein, al moeten de EU-lidstaten uiteraard rekening houden met het gemeenschapsrecht. De indiener ziet echter niet meteen problemen vanuit het oogpunt van het Europees recht (*cf.* « rule of reason » : niet elke handelsbelemmering — als het er al één is — is onwettig). De vijf toetsstenen zijn : het moet gaan om niet-discriminerende maatregelen, met een objectieve rechtvaardiging door redenen van algemeen belang, er mag geen sprake van dubbele controle en het moet evenredig zijn aan het nagestreefde doel (proportioneel). Er is dan geen sprake van een « maatregel van gelijke werking » of « maatregel zonder onderscheid ». Artikel 30 van het EG-verdrag stelt :

« De bepalingen van de artikelen 28 en 29 vormen geen beletsel voor verboden of beperkingen van invoer, uitvoer of doorvoer, welke gerechtvaardigd zijn uit hoofde van bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde, de openbare veiligheid, de gezondheid en het leven van personen, dieren of planten, het nationaal artistiek historisch en archeologisch bezit of uit hoofde van bescherming van de industriële en commerciële eigendom. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige discriminatie noch een verkapte beperking van de handel tussen de lidstaten vormen. »

In het arrest *Cassis de Dijon*, zaak nr. 120/78 van 20 februari 1979 wordt ook consumentenbescherming letterlijk opgegeven als een rechtvaardigingsgrond (Overweging 8 van het arrest :

« Bij gebreke van een gemeenschappelijke regeling moeten belemmeringen van het intracommunautaire verkeer als gevolg van dispariteiten van de nationale wettelijke regelingen op de verhandeling van een product worden aanvaard, voor zover dringende behoeften, onder meer verband houdende met de doeltreffendheid van de fiscale controles, de bescherming van de volksgezondheid, de eerlijkheid der handelstransacties en de bescherming van consumenten, ze noodzakelijk maken »).

Evenmin lijkt er sprake te zijn van een onaanvaardbare discriminatie op grond van een geloofsovertuiging in de zin van

l'article 13, paragraphe 1^{er}, du Traité CE, car il ne s'agit pas d'une mesure dirigée contre une communauté religieuse, mais d'une exigence dérivée d'une mesure en faveur de la communauté de croyants, qui est tout autant dans l'intérêt de cette communauté que dans celui des autres citoyens.

— Le marquage pourrait favoriser une concurrence déloyale.

L'exception légale s'applique dans le cadre de la liberté de culte, et non dans le cadre de la liberté de commerce. Pour la raison précitée, l'auteur prévoit que la viande en provenance de l'étranger doit également comporter ces mentions. Celles-ci sont apposées dans notre pays sous la responsabilité de l'exploitant d'un abattoir et, en cas d'importation, sous la responsabilité de l'importateur.

L'arrêté royal réglant cette matière doit être délibéré en Conseil des ministres, vu l'importance du sujet, qui concerne l'une des libertés constitutionnelles. Le ministre de la Justice doit de toute façon être associé à son élaboration.

L'abattage sans étourdissement préalable est encore autorisé jusqu'en 2009. Il est en effet proposé de prévoir une période transitoire durant laquelle l'abattage sans étourdissement est possible. L'interdiction de l'abattage sans étourdissement n'est pas contraire au droit européen ni aux droits de l'homme. Comme le montre le nouvel intitulé proposé, le présent amendement vise à trouver un équilibre et ne cherche nullement à brusquer les choses. C'est la raison pour laquelle il prévoit une période transitoire de trois ans. Une fois cette période écoulée, il apparaîtra très certainement que les esprits des juifs et des musulmans seront mûrs, c'est-à-dire que la méfiance aura disparu et que le groupe qui restera attaché à l'abattage sans prise en compte de la souffrance des animaux sera alors réduit à une petite minorité. D'où cette clause de limitation dans le temps.

Article 15

Cet article responsabilise les responsables des abattoirs. Ceux-ci doivent s'assurer que, dans leur établissement, l'abattage des animaux s'opère conformément aux prescriptions légales. L'absence de déclaration ne peut être sanctionnée plus sévèrement que l'infraction elle-même à l'une des dispositions du chapitre VI précité (pas de peine d'emprisonnement et une amende de 26 à 1 000 euros).

Article 16

Il s'agit d'une adaptation technique.

Article 17

Il s'agit d'une adaptation technique.

Article 18

Il s'agit d'une adaptation technique.

Article 19

Le présent amendement vise à modifier le Code des impôts sur les revenus. Les libéralités versées dans le cadre de la fête du sacrifice doivent être fiscalement déductibles.

artikel 13, lid 1 het EG-Verdrag, aangezien dit niet gericht is tegen een geloofsgemeenschap, maar het gaat om een eis afgeleid van een maatregel ten gunste van de geloofsgemeenschap en evengoed in het belang van de geloofsgemeenschap als van de andere burgers is.

— Er kan oneerlijke concurrentie in de hand worden gewerkt.

De wettelijke uitzondering geldt in het kader van de vrijheid van eredienst, niet in het kader van de vrijheid van handel. Omwille van de aangehaalde reden voorziet de indiener dat ook vlees afkomstig uit het buitenland deze vermeldingen dienen te bevatten. Zij worden in ons land aangebracht onder de verantwoordelijkheid van de exploitant van een slachthuis, in het andere geval onder de verantwoordelijkheid van de invoerder.

Het koninklijk besluit hieromtrent moet in Ministerraad overlegd worden, gezien de zwaarwichtigheid van de aangelegenheid die één van de grondwettelijke vrijheden betreft. De minister van Justitie moet alleszins bij de uitwerking betrokken worden.

Onverdoofd slachten kan nog tot 2009. Voorgesteld wordt inderdaad om in een overgangperiode te voorzien gedurende hetwelk het onverdoofd slachten mogelijk is. Het verbod op onverdoofd slachten is niet in strijd met het Europees recht, noch met de rechten van de mens. Dit amendement zoekt, zoals reeds blijkt uit de hoofding, een evenwicht en wenst dus niet te bruskeren. Vandaar dat een overgangperiode van drie jaar wordt voorzien. Tegen die periode zal ongetwijfeld blijken dat de geesten van joden en moslims gerijpt zijn, dit wil zeggen het wantrouwen verdwenen is en dat de groep die vasthoudt aan slachten zonder oog voor dierenleed een kleine minderheid geworden is. Vandaar deze sunset-clausule.

Artikel 15

Dit artikel responsabiliseert verantwoordelijken van de slachthuizen. Zij dienen erop toe te zien dat het doden van dieren in hun slachthuis conform de wettelijke voorschriften verloopt. De niet-aangifte kan niet strenger worden gestraft dan de overtreding zelf van één van de bepalingen van het voornoemde hoofdstuk VI (geen gevangenisstraf en een geldboete van 26 euro tot 1 000 euro).

Artikel 16

Het betreft een technische aanpassing.

Artikel 17

Het betreft een technische aanpassing.

Artikel 18

Het betreft een technische aanpassing.

Artikel 19

Dit voorstel amendeert het Wetboek van de inkomstenbelasting. Giften naar aanleiding van het offerfeest moeten fiscaal aftrekbaar zijn.

L'auteur souhaite commenter la modification proposée en citant un extrait d'un article intitulé « *Goed gekeeld staat netjes* », paru dans le journal *De Standaard* du 15 janvier 2005, dans lequel M. Magerus (échevin de l'Environnement et de la Propreté publique à Molenbeek-Saint-Jean) déclare, en réaction aux remarques de Gaia : « Critiquer est facile, agir l'est déjà beaucoup moins. « Nous avons clairement fait savoir à la population musulmane que les abattages à domicile sont interdits. Notre police effectuera des patrouilles supplémentaires et nous avons également signalé aux musulmans que le sacrifice n'est pas obligatoire et qu'il existe des alternatives, comme le don ou l'achat de viande chez le boucher. » C'est du moins ce que fait l'Anversoise d'origine pakistanaise, Iqbal Qureshi : « Lorsque j'ai entendu à la télévision pakistanaise par satellite l'appel aux dons en faveur des victimes du tsunami, j'ai versé l'argent destiné à l'achat d'un mouton en ligne. L'islam autorise cette pratique. Et nous ne ferons pas moins la fête pour autant. ». Gaia approuve ce genre d'initiatives : « On ne peut pas attendre de l'autorité qu'elle prévoie une capacité d'abattage suffisante pour permettre en une seule journée à chaque famille musulmane de faire abattre un animal. D'ailleurs, toutes les communes ne sont pas disposées à accomplir des efforts financiers dans ce sens. C'est la raison pour laquelle nous demandons que la capacité totale d'abattage dans notre pays fasse l'objet d'un inventaire. Si celui-ci révèle que le maximum est atteint, alors il faudra que les musulmans recherchent des alternatives. » C'est ce que souhaite aussi la ville d'Anvers. Geert Lauwers, du cabinet des Affaires sociales, déclare à ce propos : « Notre politique est double. Nous sommes disposés à augmenter la capacité d'abattage mais en la plafonnant. Nous ne pouvons pas continuer à multiplier les lignes d'abattage rien que pour un jour. Le fait est que la capacité d'abattage dans une grande ville est limitée. » « C'est pourquoi nous demandons à la communauté musulmane de s'investir davantage dans l'organisation de la fête du sacrifice tout en réfléchissant à d'autres possibilités, comme, par exemple, la création d'un fonds de solidarité. »

L'auteur est d'avis que l'autorité fédérale a le devoir d'encourager ce type d'initiatives.

D'un autre côté, il y a, en termes budgétaires, un coût limité qui est pleinement justifié.

L'Exécutif musulman aura un rôle important à jouer dans ce dispositif. Il devra confirmer que la personne qui effectue un don le fait dans le but d'accomplir l'obligation religieuse que lui impose la fête du sacrifice et que ni elle, ni un autre membre de sa famille n'a fait abattre un animal (non anesthésié). C'est l'un des aspects de la responsabilisation. En effet, l'Exécutif disposera déjà des coordonnées des personnes ayant pratiqué des abattages durant la fête du sacrifice. Il pourra aider l'administration à contrôler les conditions relatives aux libéralités pouvant être admises à déduction.

Détail : sept jours afin de pouvoir tenir compte dans tous les cas des jours non bancaires.

Article 20

Il s'agit d'un complément indispensable à l'article 19.

Article 21

Cet article n'appelle aucun commentaire.

De indiener wenst dit voorstel toe te lichten aan de hand van een citaat uit het artikel *Goed gekeeld staat netjes*, verschenen in *De Standaard* van 15 januari 2005 : « « Kritiek is makkelijk, iets doen al heel wat moeilijker », zo reageert Magerus (Schepen van leefmilieu en openbare reinheid van Sint-Jans-Molenbeek, noot van de indiener) op de opmerkingen van Gaia. « We hebben de moslimbevolking duidelijk laten weten dat thuisvlachten verboden zijn. Onze politie zal extra patrouilleren en we hebben de moslims er ook op gewezen dat het offer niet verplicht is en dat er alternatieven, zoals een gift of vlees kopen bij de slager. » Dat is alvast wat Antwerpse Pakistaan Iqbal Qureshi doet. « Toen ik op de Pakistaanse satellietzender een oproep zag om de slachtoffers van de tsunami te steunen, heb ik het geld voor een schaap *on line* gestort. De islam staat dat toe. En we zullen er niet minder om feesten. » Gaia juicht dit soort initiatieven toe. « Je kunt niet van de overheid verwachten dat ze voldoende slachtcapaciteit voorziet om elk moslimgezin in één dag tijd een dier te laten slachten. Niet alle gemeenten zijn trouwens bereid om daar de financiële inspanningen voor te doen. Daarom vragen we om een inventarisatie van de totale slachtcapaciteit in ons land. Is het maximum bereikt, dan moeten moslims naar alternatieven uitkijken. » Daar wil ook Antwerpen naartoe. « Ons beleid is dubbel », zegt Geert Lauwers van het kabinet Sociale Zaken. « We verhogten de slachtcapaciteit, maar tegelijk willen we er ook een grens aan stellen. We kunnen niet blijven slachtlijnen bijbouwen voor één dag. De slachtcapaciteit van een grootstad is nu eenmaal beperkt. » « Daarom vragen we aan de moslimgemeenschap om zich meer te engageren bij de organisatie van het Offerfeest en mee na te denken over andere mogelijkheden, zoals bijvoorbeeld een solidariteitsfonds. » »

De indiener meent dat de federale overheid de plicht heeft om dit aan te moedigen.

Daartegenover staat een in termen van de begroting bescheiden kost die ten volle verantwoord is.

De moslimexecutieve zal in deze constructie een belangrijke rol te vervullen hebben. Zij zal dienen te bevestigen dat degene die een gift doet, dit doet in het kader van zijn religieuze verplichting naar aanleiding van het offerfeest en dat noch hij, noch een ander gezinslid een dier (onverdoofd) heeft laten slachten. Het is één van de aspecten van responsabilisering. Zij zullen immers al beschikken over de gegevens van personen die tot slachtingen tijdens het offerfeest zijn overgegaan. Zij kunnen de administratie bijstaan bij de controle op de voorwaarden van in aanmerking voor belastingvermindering komende giften.

Details : zeven dagen om in alle gevallen rekening te kunnen houden met niet-bankdagen.

Artikel 20

Het betreft een noodzakelijke aanvulling van artikel 19.

Artikel 21

Dit artikel behoeft geen nadere toelichting.

Jean-Marie DEDECKER.